La LIBERTÉ

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996
Vol. 96 n°20 • du 26 août au 1er septembre 2009 • SAINT-BONIFACE
1,10 $ + taxes

Le Manitoba en musique






La semaine s'est déroulée sous un ciel très musical pour les Franco-Manitobains. À la Cathédrale de Saint-Boniface, avec Alyssa Delbaere-Sawchuk (en haut à gauche), dans les autobus de Winnipeg avec Julien Desaulniers (en haut à droite), au West End Cultural Centre avec Chic Gamine (en bas à gauche) et à Matlock avec les artistes en résidence comme Éric Burke. ■ **Pages 9, 12 et 13.**

CCFM

Préparer le terrain

Camille SÉGUY

Depuis le 17 août, Julie Turenne-Maynard a pris les rênes du Centre culturel franco-manitobain (CCFM) à la demande du conseil d'administration.

Sa priorité sera de regarder à la gestion et à l'organisation du CCFM, pour donner au futur directeur général les outils du succès.

« J'ai accepté le défi car j'ai la communauté à cœur et je sais qu'elle aimerait voir du changement au CCFM, confie Julie Turenne-Maynard. Je vais rencontrer tous les employés et observer comment ils travaillent. »

Le conseil d'administration du CCFM l'avait déjà approchée pour prendre la direction du centre, il y a cinq ans.

« J'ai beaucoup d'expérience en gestion d'entreprise avec des grosses équipes de 50 à 60 personnes, remarque Julie Turenne-Maynard.

« J'ai aussi déjà relevé des organismes dans le passé, ajoute-t-elle. C'était le cas du Club La Vérendrye, que j'ai rebâti en 24 mois après sa faillite, et du club de golf Elmhurst, qui avait des difficultés financières et organisationnelles. »

Elle précise toutefois qu'elle ne fera pas le travail seule.

« Le comptable du Festival du Voyageur, Marc Boucher, m'appuiera sur l'aspect financier du CCFM, annonce-t-elle. Le directeur exécutif des Productions Rivard, Louis Paquin, s'occupera de regarder la programmation. »

L'objectif est de pouvoir présenter un organigramme pour la fin août, qui permettra dès début septembre de faire l'annonce du poste de direction générale au CCFM.

« Ce serait bien que le poste soit comblé d'ici fin septembre, mais je me suis engagée à aider le CCFM jusqu'à ce qu'ils trouvent quelqu'un », précise Julie Turenne-Maynard.

La LIBERTÉ

Journal hebdomadaire publié le mercredi par Presse-Ouest Limitée

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef : **Sylviane LANTHIER** ■ Directrice adjointe : **Sophie GAULIN** ■ Journalistes : **Patricia BITU TSHIKUDI, Stéphane LAJOIE, Paul RUBAN** et **Camille SÉGUY** ■ Stagiaire : **Manon RESCAN** ■ Chef de la production et infographiste : **Véronique TOGNERI** ■ Adjointe administrative : **Roxanne BOUCHARD** ■ Caricaturiste : **Cayouche (Réal BÉRARD)** ■ Bicolo : **Roxanne BOUCHARD** et **Véronique TOGNERI** ■ Projets spéciaux : **Daniel BAHUAUD**.

Les bureaux sont situés au **383, boulevard Provencher** et sont ouverts de **9 h à 17 h du lundi au vendredi** ■ Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4** ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : **(204) 237-4823** ■ Sans frais : **1 800 523-3355** ■ Télécopieur : **(204) 231-1998**.

L'heure de tombée pour les annonces est le mercredi 17 h pour parution le mercredi de la semaine suivante. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : **http://journaux.apf.ca/laliberte/** ■ Courrier électronique : Administration : **la-liberte@la-liberte.mb.ca** ■ Rédaction : **redaction@la-liberte.mb.ca** ■ Département graphique : **production@la-liberte.mb.ca**

L'abonnement annuel: **Manitoba** : 33,60 $ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ **Ailleurs au Canada** : 36,75 $ (TPS incluse) ■ **États-Unis** : 95 $ ■ **Outre-mer** : 130 $ ■ Les abonné(e)s manitobain(e)s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de **Derksen Printers à Steinbach**.

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À :
C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4

COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca

ISSN 0845-0455



« Nous reconnaissons l'aide financière du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal »

Canada

CONGRÈS NPD

Être près des gens

Le NPD a tenu son congrès biannuel à la mi-août. Ce qui en est ressorti : la nécessité de mieux se faire connaître des électeurs.

Camille SÉGUY

Le Nouveau parti démocratique (NPD) a tenu son congrès biannuel à Halifax, en Nouvelle-Écosse, du 14 au 16 août.

« Ce congrès a été très positif, il y a eu beaucoup de débats et de résolutions, se réjouit la députée néo-démocrate de Churchill, Niki Ashton. Il y avait entre 1 200 et 1 400 personnes. »

Les participants ont beaucoup discuté de leur stratégie électorale, en vue des prochaines élections fédérales.

« On a discuté de politique, mais aussi de stratégie pratique, précise Niki Ashton. Pour les prochaines élections, notre stratégie pratique est de renforcer les relations humaines, d'être plus près des gens. On l'est déjà, mais il faut continuer dans cette voie. Ce n'est pas encore assez.

« On a un message qui plaît à de nombreux Canadiens, ajoute-t-elle, mais ils ne le connaissent pas toujours. Pour qu'ils l'entendent, on a besoin de plus de proximité avec les électeurs. »

Ce débat stratégique au sujet des prochaines élections a été soutenu par le témoignage de l'agente en chef de la campagne de Barack Obama, Betsy Myers. Elle était présente au congrès de Halifax pour parler de la stratégie des Démocrates aux États-Unis.

« On a eu la chance d'entendre une présentation de Betsy Myers sur la stratégie électorale des Démocrates aux États-Unis, signale Niki Ashton. On va s'en servir ici et essayer de l'appliquer, car c'était un succès. Et c'est justement la proximité avec les gens et leur engagement à la base, qui est au centre de ce succès. »

Des exemples

Pour renforcer son réseau à la base, le NPD compte beaucoup sur les exemples concrets que donnent les deux provinces dirigées par un gouvernement néo-démocrate : le Manitoba depuis une quarantaine d'années et la Nouvelle-Écosse depuis le 19 juin dernier.



photo : Gracieuseté NPD

Jack Layton lors du congrès NPD de Halifax. En médaillon : Niki Ashton, députée de Churchill.

Les premiers ministres de la Nouvelle-Écosse, Darrell Dexter, et du Manitoba, Gary Doer, avaient d'ailleurs préparé des présentations pour le congrès.

« Plus on a de gouvernements provinciaux néo-démocrates, plus on a d'exemples à montrer aux gens de ce que c'est que d'avoir un gouvernement NPD, se réjouit Niki Ashton. C'est bon pour nous, ça permet d'éduquer la population à notre message, de mieux nous faire connaître. »

Elle note d'ailleurs déjà une différence en Nouvelle-Écosse. « Depuis l'élection du néo-démocrate Darrell Dexter, beaucoup plus de gens semblent s'intéresser à notre parti et à notre message », remarque-t-elle.

Quant au NPD au Manitoba, la députée de Churchill explique son succès par sa longue histoire, qui a fait ses preuves. C'est un modèle pour les néo-démocrates canadiens.

« Depuis 40 ans que le NPD est au pouvoir au Manitoba, chaque gouvernement néo-démocrate a réalisé des projets et des programmes dont de nombreuses personnes ont bénéficié, analyse-t-elle. Ce sont ces résultats pratiques et positifs qui ont permis aux candidats NPD de se faire réélire d'élection en élection. »

Rôle à jouer

Niki Ashton en est convaincue, le NPD a plus que jamais un rôle à jouer et doit poursuivre ses efforts pour mieux se faire connaître et rassembler les Canadiens.

« On travaille fort pour représenter les Canadiens et les aider à relever les défis de la crise économique, affirme-t-elle. Avec les difficultés économiques, les Canadiens ont plus que jamais besoin d'une voix d'opposition vraiment forte contre les Conservateurs. C'est nous cette voix, pas les Libéraux de Michael Ignatieff qui ont appuyé le gouvernement conservateur 70 fois. »

La députée de Churchill garde confiance en l'avenir. La présence de nombreux jeunes au Congrès de Halifax constitue pour elle la preuve que le NPD est sur la bonne voie.

« C'était très inspirant de voir la participation de tous ces jeunes pleins d'énergie, leur activisme, raconte-t-elle. Ça montre que le NPD propose des idées qui plaisent aux générations futures. C'est très prometteur pour nous. »

INDUSTRIE DU PORC

Les producteurs sur le respirateur

Stéphane LAJOIE

Les initiatives de restructuration de l'industrie du porc, proposées par le gouvernement fédéral le 15 août, laissent les producteurs face à un avenir incertain.

« La crise ne fait que s'envenimer, explique le président du Manitoba Pork Council, Karl Kynoch. La situation de l'industrie du porc au Canada pourrait changer du tout au tout dans les prochains mois. »

Pour répondre à cette crise, le gouvernement fédéral veut mettre en place un programme de transition pour les porcheries. Il permettrait aux éleveurs en difficulté de demander du financement pour quitter l'industrie ou suspendre l'élevage de porcs pendant au moins trois ans.

Des prêts à long terme, garantis par le gouvernement, seront aussi accordés aux exploitations porcines viables en vue de leur restructuration.

« Depuis cette annonce, j'ai eu des appels d'au moins 20 producteurs au sujet des offres du programme de transition, indique Karl Kynoch. Bon nombre de producteurs n'ont plus le luxe de s'offrir d'autres prêts car ils croulent déjà sous les dettes. »

De plus, le gouvernement investira 17 millions $ dans une campagne publicitaire pour relancer cette industrie.

Un gouffre financier

Selon le Conseil canadien du porc, la chute des profits en 2009 est du jamais vu en 60 ans. En moins de huit mois, environ 10 % des porcheries canadiennes ont liquidé leurs troupeaux.

« La mise en application de l'étiquetage indiquant le pays d'origine (COOL) par les États-Unis a fait chuter les exportations des producteurs canadiens, précise Karl Kynoch. Il n'y a pas de solution miracle et beaucoup de producteurs vont faire faillite ou s'endetter encore plus. »

Le programme COOL a engendré des pertes nationales de 250 millions $ dans l'industrie.

Comme la gestion de chaque porcherie est unique, il est difficile de savoir au préalable la solution que les producteurs choisiront. L'épisode de la grippe porcine a fait chuter les ventes de porc à travers le monde. Même les grosses porcheries se buttent à des frontières fermées et à des consommateurs réticents.

Pour les producteurs dont les ressources financières ne permettent pas

d'être admissibles aux prêts à long terme, le programme de transition sera alors une option pour se retirer de l'industrie en conservant un certain capital et sans y laisser leur chemise.

« Tout est devenu trop gros trop vite, indique l'agriculteur de Notre-Dame-de-Lourdes, Normand Préjet, dont les trois fils travaillent dans l'industrie porcine. Les producteurs endettés ne peuvent se permettre d'autres emprunts et les jeunes producteurs ne peuvent pas suspendre leur production même de façon temporaire. »

L'impact sur les communautés

Avec de plus en plus de producteurs porcins forcés d'abandonner l'industrie à cause de l'économie, les petites communautés rurales voient leurs entreprises disparaître et leurs citoyens quitter pour la grande ville.

« La misère commence toujours à la ferme, dit Normand Préjet. J'ai vu des producteurs quitter le métier dans la région de Notre-Dame-de-Lourdes. On perd nos entrepreneurs, notre main-d'œuvre et notre relève. Si un producteur quitte pour la ville et que sa femme est professeure à l'école du village, on vient de perdre un maillon important de notre communauté. C'est comme ça que les régions se vident. »

Selon Karl Kynoch, les bases de l'industrie porcine manitobaine demeurent solides et l'aide gouvernementale viendra les renforcer temporairement. Cependant, le visage de l'industrie changera radicalement et plusieurs petites entreprises risquent de disparaître.

« Les facteurs économiques sont complexes mais une chose est sûre, l'industrie va être sur le dos tant que le prix du porc ne sera pas à la hausse. On ne peut pas opérer avec des pertes de 30 $ par tête pendant longtemps, conclut Karl Kynoch. C'est dur de voir notre industrie s'effondrer ainsi. La restructuration est inévitable. Une aide est toujours la bienvenue, mais je me demande s'il n'est pas trop tard. »

SAINT-ADOLPHE

Un pont fermé jusqu'à nouvel ordre

Un pont qui traverse la rivière Rouge à la hauteur de la route 210, à Saint-Adolphe, a été fermé pour une période indéterminée.

Inquiet par l'affaissement des berges qui menace l'intégrité de la structure, le ministère de l'Infrastructure et des Transports de la province a ordonné cette fermeture le 20 août dernier.

Le pilier de la structure s'est déplacé d'un mètre depuis la dernière inspection, qui date du mois de juin.

« La terre a commencé à s'écrouler sur le côté ouest du pont, et le premier pilier s'est mis à caler, explique le conseiller de la municipalité de Ritchot, Maurice Leclerc. Les berges ont lâché après les inondations du printemps. »

Des avis de détour ont été placés sur les routes des alentours de Saint-Adolphe.

P. R.

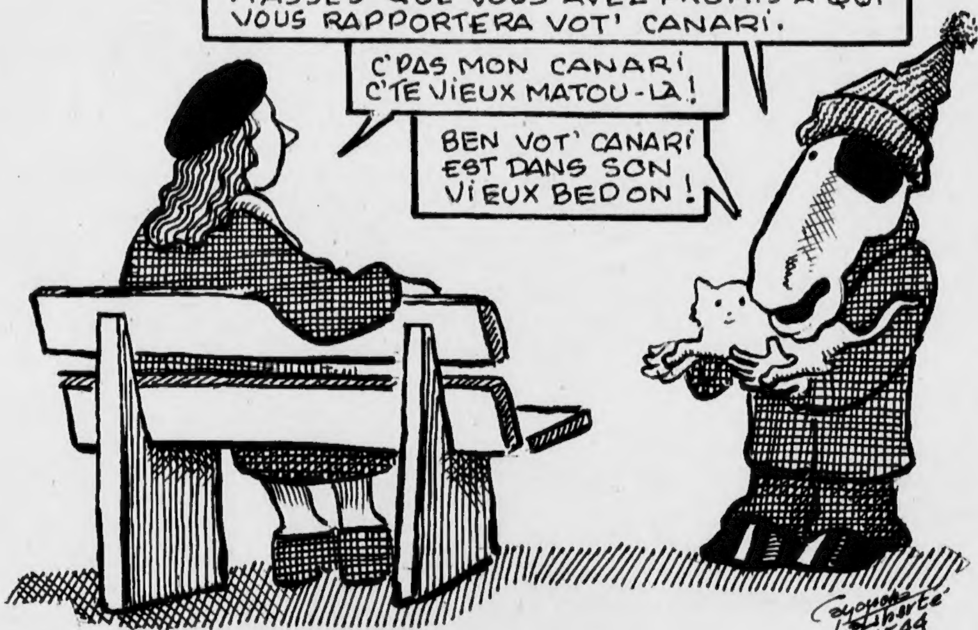
ÉDITORIAL

L'éditorialiste est en vacances! L'éditorial vous reviendra en septembre.

Citation DE LA SEMAINE

« Nous devons prendre notre industrie en main pour que les profits reviennent dans nos communautés. »

Le président de Keystone Processors, Kelly Penner voit d'un bon oeil la collaboration des producteurs de boeuf qui ont acheté l'usine de transformation à Saint-Boniface . ■ **Page 17.**



À VOUS *la parole*

Ce n'est qu'un début

Madame la rédactrice,

Je vous écris en réponse à l'article paru dans *La Liberté* de la semaine passée intitulé *La communauté franco-manitobaine impliquée?*

Le conseil d'administration ainsi que le personnel du Musée canadien des droits de la personne (MCDP) sont ravis de la réception du tout nouveau musée national canadien par la communauté franco-manitobaine. Nous avons eu de nombreux contacts avec divers organismes et l'accueil est toujours chaleureux et vu d'un bon œil.

Tel que mentionné dans l'article, durant les mois suivants la création de la Société d'état en août 2008, des représentants du MCDP ont rencontré des membres de la communauté franco-manitobaine y inclus des membres de la SFM afin d'avoir une première discussion au sujet des besoins et de l'importance de la communauté franco-manitobaine. Je tiens à souligner quelques autres exemples de l'implication de la communauté franco-manitobaine à date.

Le MCDP a lancé une invitation de partenariat à une salle comble de membres de la Chambre de commerce franco-manitobaine. De plus, Entreprises Riel appartient au comité de voisins du MCDP qui a pour but de regrouper les entreprises et organismes avoisinantes et affectées par la construction du bâtiment. Par ailleurs, le Collège universitaire de Saint-Boniface a signé les protocoles d'accord entre le comité des partenaires pour la paix dans le monde de l'association Rotary International du district 5550 et les universités de Winnipeg qui va faciliter la visite d'étudiants venant de partout au Canada et de tous les coins du monde. De surcroît, le conseil d'administration du MCDP a rencontré le conseil d'administration du Musée de Saint-Boniface pour une discussion et une visite guidée ce printemps dernier. Notamment, le MCDP s'assure de distribuer toutes les descriptions de postes à la SFM pour qu'elles soient ensuite diffusées dans leurs réseaux. En plus, lorsqu'on nous cherchions une voix de haute qualité pour une vidéo, le Cercle Molière a prêté la main forte et nous a trouvé la personne parfaite pour le poste. Parallèlement, les étudiants du CUSB ont répondu en grand nombre à notre appel pour une excellente occasion de bénévolat bilingue pendant notre événement *Un pas d'accompli*. Le MCDP a aussi participé à une rencontre avec des journalistes dans le cadre de la tournée du corridor touristique de l'ouest organisée par le CDEM.

Nous espérons sincèrement que les initiatives mentionnées ci-haut seront les premières de plusieurs et le début d'une longue et fructueuse relation entre le Musée canadien des droits de la personne et la communauté franco-manitobaine.

Angela Cassie
Directeur, communications et mobilisation du public
Musée canadien des droits de la personne
Winnipeg (Manitoba)
Le 20 août 2009

SAINT-LAURENT

Un projet écologique

Un complexe de 60 condos pourrait être construit en 2010 sur les rives du lac Manitoba à Saint-Laurent.

Stéphane LAJOIE

Le directeur de la compagnie Quick Build Technology, Faustino Mercado, était à Saint-Laurent le 19 août, pour dévoiler un projet immobilier de 60 condos en bordure du lac Manitoba.

Le complexe de condos Saint-Laurent Greenville State serait la pierre angulaire d'un projet de plus de 8 millions $. La conception serait unique dans la région, grâce à une construction écologique en blocs de polystyrène expansé (EPS), soutenus par une armature en acier résistante au feu.

« Saint-Laurent peut devenir une municipalité verte et ce projet jettera les bases de cette détermination, indique Faustino Mercado. La technologie EPS permet d'économiser sur le chauffage et elle est 70 % plus légère que les matériaux de construction actuels. Ce projet alimentera une panoplie d'initiatives écologiques qui profiteront à tout le village et à ses résidants. »

Développement vert

Les condos seraient alimentés en énergie par des éoliennes et des panneaux solaires. Un système de filtration d'eau de haute technologie et le chauffage géothermique seraient aussi installés pour limiter l'impact sur l'environnement.

Le lieu choisi pour la construction est situé près du chemin Carp, sur un terrain de 63 acres, appartenant au propriétaire de l'entreprise d'excavation Vern & Son, Vern Coutu. Ce dernier deviendrait partenaire dans le projet et son entreprise participerait aux travaux.

« C'est un gros projet pour notre communauté et j'y crois, dit Vern Coutu. En ce moment, le terrain est utilisé pour la culture du foin et l'élevage de poissons. Une telle construction apporterait des emplois à Saint-Laurent et on en a besoin. »

Pour l'approvisionnement en matériaux, Quick Build Technology prévoit bâtir une petite usine de fabrication de blocs EPS à Saint-Laurent même. L'entreprise possède déjà une usine-pilote au Manitoba, au sein de la colonie huttérite Homewood de Starbuck.

Les condos viseraient une clientèle de 55 ans et plus, à la recherche d'une retraite paisible en bordure du lac. Le prix de vente varierait entre 90 000 $ et 120 000 $.

La deuxième phase du projet, qui inclurait l'aménagement d'une marina artificielle et la construction de 69 maisons unifamiliales, serait destinée à la population locale pour créer une communauté verte. Le coût de construction de chacune des maisons de 1 100 pieds carrés est évalué à 86 000 $.

Selon Faustino Mercado, les résidants de la région auraient une priorité d'achat pour la seconde phase. Une vingtaine de chalets saisonniers en bordure de la marina sont aussi dans les plans. En tout, la communauté verte pourrait loger plus de 350 personnes.

« Tous les bâtiments auront une efficacité énergétique inégalée et seront certifiés LEED or ou platine (Leadership in Energy and Environmental Design), précise Faustino Mercado. Ce projet de communauté verte va faire connaître Saint-Laurent à travers le monde. L'écoconstruction, c'est l'avenir. Et c'est dans cette direction que Saint-Laurent doit se tourner. »

La certification LEED favorise une approche globale au développement durable, à la gestion efficace des eaux et du territoire et au respect de l'environnement. Cette caractéristique du projet est fort appréciée par les pêcheurs de la région, qui y voient un marché potentiel pour la vente du poisson aux particuliers.

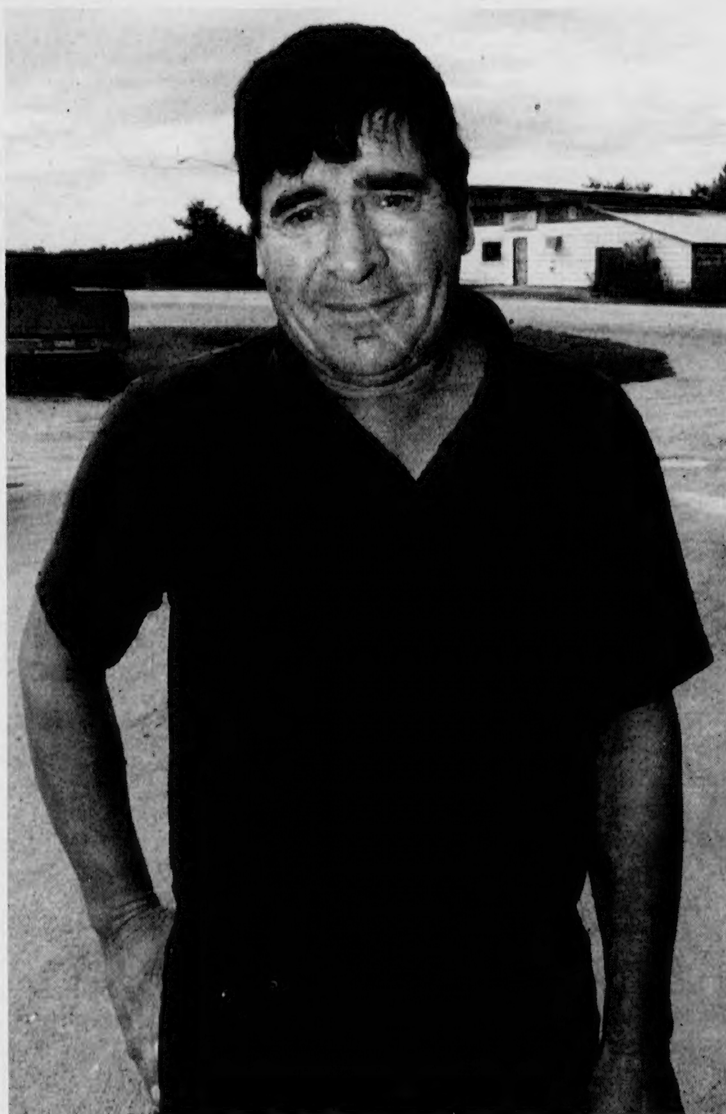


photo : Stéphane Lajoie

Vern Coutu.

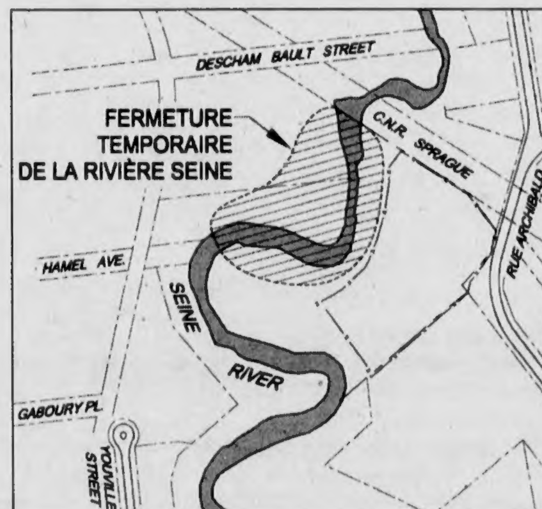
La prochaine étape

Faustino Mercado conduit présentement des négociations avec des investisseurs en Asie et au Moyen-Orient pour avancer les fonds de 2,5 millions $ nécessaires pour lancer le projet. Le promoteur est confiant de pouvoir commencer la construction des condos au printemps 2010.

« Un projet comme celui là, c'est un moyen de faire tourner la roue dans notre communauté, dit le responsable de la promotion d'Entreprises Parc Éco de Saint-Laurent, Luc Paul Fontaine. Une communauté verte va attirer de nouvelles familles et les anciens résidants vont revenir pour leur retraite. Cela va aider l'économie locale et d'autres projets verts comme un parc éolien pourront voir le jour. »

AVIS DE FERMETURE DE LA RIVIÈRE SEINE

Veuillez prendre note que la rivière Seine sera fermée pour toute utilisation récréative du 24 août au 30 novembre 2009 dans la zone illustrée sur le plan ci-dessous. La fermeture fait partie du programme de réhabilitation de l'ancienne propriété située au 421, rue Archibald. Une route temporaire pour le portage sera établie pour diriger les piétons en toute sécurité autour de la zone de travail. Pour plus d'informations, veuillez appeler au 1 (800) 265-6102, poste 2257 ou envoyer un courriel à 421archibald@craworld.com. Pour les plus récentes informations concernant les activités sur la rivière Seine, veuillez visiter www.saveourseine.com.



Protéger son identité

Le Commissariat à la protection de la vie privée du Canada presse Facebook d'améliorer la gestion des renseignements personnels de ses utilisateurs.

Stéphane LAJOIE

Dans son enquête sur les pratiques et politiques en matière de protection des renseignements personnels du site Facebook, le Commissariat à la protection de la vie privée du Canada recommande à Facebook de limiter l'accès des développeurs d'applications, aux renseignements personnels des utilisateurs.

« Toutes les couches de la société utilisent Facebook pour faire un gain social ou économique, indique la spécialiste en identité Internet, Kirsten Dixson. Dans cette bulle où tout est permis, le danger est de perdre le contrôle de cette identité en étant à la merci d'étrangers ou d'un système informatique. Même si les intentions de Facebook sont bonnes, il faut être vigilant. »

Vie privée, à qui la responsabilité?

L'enquête du Commissariat remarque que Facebook ne recueille pas les renseignements personnels ou le consentement des utilisateurs de façon trompeuse. Mais elle déplore le fait qu'il est impossible de fermer définitivement un compte Facebook et que les renseignements personnels du détenteur et de ses amis virtuels demeurent à jamais dans les banques de données.

« Nous avons recommandé à Facebook d'adopter une politique de conservation selon laquelle les renseignements personnels contenus dans les comptes désactivés seraient supprimés après un délai raisonnable », indique dans l'enquête la Commissaire adjointe à la protection de la vie privée du Canada, Elizabeth Denham.

Le Commissariat note que les utilisateurs peuvent vite se perdre dans les nombreux réseaux, listes et applications et que les paramètres de contrôle sont vagues et difficilement accessibles.

« Facebook offre une variété de contrôles pour limiter l'accès aux photos, profils et renseignements, précise Kirsten Dixson. Mais bien des gens ne prennent pas le temps de lire les explications. Facebook a ses torts, mais les utilisateurs doivent comprendre qu'ils sont en charge de leur identité Internet. Étaler sa vie sur Facebook est la même chose que potiner dans un bar ou faire une confession à la radio. C'est une dimension de la personnalité et il ne faut pas l'oublier ou prendre ça à la légère. »

Plus de transparence

L'enquête stipule à plusieurs reprises le manque de clarté des explications et propos de Facebook. La commissaire, Jennifer Stoddart, conclut que les paramètres par défaut de Facebook, le processus de fermeture de compte et l'accès aux données comme la date de naissance et l'adresse courriel, ne répondent pas aux attentes raisonnables des utilisateurs et peuvent porter atteinte à la vie privée.

En réponse au Commissariat, Facebook a modifié ses réglages de confidentialité et donne maintenant le choix aux utilisateurs de différents niveaux de sécurité. L'accès aux renseignements personnels par les diverses applications Internet demeure cependant un point à améliorer.

« Quand une personne est en public, elle fait attention à ce qu'elle dit. Avec 120 millions d'utilisateurs, Facebook est une grosse foule et les gens doivent faire attention avant d'écrire ou de télécharger des photos », indique Kirsten Dixson.

« Avec des politiques plus claires, Facebook facilitera la tâche à ses utilisateurs. Mais en bout ligne, si vous ne voulez pas qu'une information soit publique, gardez-la pour vous, dit Kirsten Dixson. Sur Internet, ça ne prend que quelques secondes pour ruiner une image et une réputation. Le réseautage Internet est un outil merveilleux, il faut seulement prendre le temps de lire les instructions et se restreindre pour ne pas se brûler. »

Facebook devra donc mettre en place des mesures concrètes pour limiter l'accès des développeurs d'applications aux renseignements personnels des utilisateurs, qui ne sont pas nécessaires au fonctionnement de l'application.

Le Commissariat s'attend aussi à ce que Facebook change ses politiques de désactivation de compte et que les données personnelles des anciens utilisateurs soient supprimées des serveurs du site.



photo : Gracieuseté Kirsten Dixson

Pour la spécialiste en identité Internet, Kirsten Dixson, Facebook est un outil de réseautage sécuritaire si les utilisateurs prennent le temps de bien comprendre les différentes fonctionnalités.

Vie privée, vie publique

Patricia BITU TSHIKUDI

La gamme d'utilisateurs de Facebook est variée. On y trouve des professionnels, des étudiants, des femmes au foyer, des artistes et même des politiciens.

Leur but en s'inscrivant à Facebook : profiter d'une plus grande visibilité, communiquer avec leurs amis et faire de nouvelles rencontres.

Pour la députée fédérale de Saint-Boniface, Shelly Glover, Facebook est avant tout, un moyen de communiquer avec ses électeurs.

« Si je peux rejoindre le plus de personnes possible, ça veut dire que je peux en aider plus, explique Shelly Glover. Grâce à Facebook, je développe des relations avec des gens avec qui je ne parlerais pas au téléphone. Par exemple, les jeunes. Quand on est en ligne, les jeunes sont plus à l'aise pour discuter avec moi. C'est une bonne manière pour eux de recevoir de l'information sur leur gouvernement et de partager de faire connaître des événements. C'est tellement bénéfique! »

Le candidat libéral dans Saint-Boniface, Raymond Simard, en fait le même usage. « L'idée, c'est de communiquer avec la jeunesse, dit-il. Parfois, je lance un sujet sur internet et j'attends d'avoir des commentaires des. »

Mais pour plusieurs personnalités publiques, Facebook ne se limite pas au travail.

Shelly Glover confie par exemple, que certaines correspondances sur sa page sont de nature personnelle.

« Plusieurs amis, des anciens collègues m'envoient des messages sur Facebook et certains d'entre eux sont personnels, explique la politicienne. »

Même si elle est consciente des dangers qui entourent l'utilisation du site de socialisation, Shelly Glover maintient qu'il est de son devoir de rester en contact avec son électorat.

« Je suis une personnalité publique et ça fait partie de ma *job* d'être à l'avant-plan, dit-elle.»

Pour préserver son intimité que Raymond Simard limite certaines correspondances sur sa page.

« Je n'entretiens pas de correspondance directe avec d'autres politiciens ou des amis sur Facebook », dit-il.

Journaliste à Radio-Canada, CKSB, Marie-Odile Marcoux-Fortier utilise aussi Facebook, mais davantage à des fins personnelles.

« J'y écris des commentaires personnels, et j'y publie mes photos, dit-elle. Mais seuls mes amis et mes connaissances y ont accès. J'ai toujours eu l'impression que c'est inoffensif. »

Marie-Odile Marcoux-Fortier dit ne pas divulguer de commentaires en lien avec son travail. Elle précise que « le fait d'être journaliste n'a pas joué de rôle dans ma décision de limiter les informations disponibles sur ma page. »

« Je ne crois pas que j'aurais divulgué davantage d'information sur ma page si j'avais exercé un autre métier, dit-elle. Le danger avec Facebook, il faut utiliser les outils qui nous permettent de nous protéger. »

Les solutions

Stéphane LAJOIE

Le site de réseautage social américain Facebook a respecté l'échéance imposée par le Commissariat à la protection de la vie privée du Canada, pour soumettre ses solutions et échéanciers, afin de se conformer à la *Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques*.

C'est une plainte déposée par la Clinique d'intérêt public et de politique d'Internet du Canada, de la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa, qui avait amené le Commissariat à se pencher sur la question.

« Il est évident que les enjeux relatifs à la vie privée sont une préoccupation centrale pour Facebook, a déclaré la Commissaire à la protection de la vie privée du Canada, Jennifer Stoddart, lors du dévoilement du rapport. On note tout de même de graves lacunes à cet égard. Dans certains cas, Facebook doit apporter des modifications à son site afin de se conformer aux lois canadiennes. »

Facebook avait 30 jours pour consulter l'enquête et offrir des solutions durables qui n'enfreindraient pas les droits des 12 millions d'utilisateurs canadiens.

« Après le dépôt de l'enquête, le Commissariat était souvent en contact avec Facebook. Le site Internet collabore pour assurer la satisfaction de ses utilisateurs, dit la porte-parole du Commissariat, Anne-Marie Hayden. Jusqu'à présent les rapports ont été positifs, mais nous avons le pouvoir d'amener la cause en Cour fédérale si les actions de Facebook ne sont pas jugées satisfaisantes par la commissaire. »

Le Commissariat étudiera les soumissions de Facebook et rendra son verdict d'ici la première semaine de septembre.

Inquiétudes parentales

Les parents d'aujourd'hui doivent jongler entre respecter la vie privée de leurs enfants et assurer leur sécurité face au phénomène Facebook.

Camille SÉGUY

Quand la jeune génération s'inscrit sur Facebook, les parents s'inquiètent. Les jeunes n'ont en effet pas toujours conscience des dangers liés à ce type de forum.

« Quand ma fille s'est inscrite sur Facebook l'an dernier, j'ai laissé faire, se souvient la mère de Marlène Marty, 16 ans, Marie-Line Delfau. Mais je n'aime pas ce genre de site et je garde un œil méfiant. Pour moi, ce n'est que du déballage de vie privée et du voyeurisme. Ce n'est pas vrai que c'est juste réservé aux amis qu'on choisit. Il y a toujours des malins qui réussissent à entrer sur les profils des jeunes. »

De même, Christine Fontana-Baudet était « très réticente » quand ses enfants Jérémy, 18 ans, et Alizée, 15 ans aujourd'hui, ont rejoint Facebook il y a deux ans.

« C'est un bon outil pour communiquer avec ses amis, mais c'est aussi très dangereux car notre vie y est affichée, remarque Christine Fontana-Baudet. Tout ce qui est fait et dit sur Facebook peut être réutilisé plus tard. C'est un risque pris pour l'avenir. Les enfants ne sont pas toujours conscients des retombées que ça peut avoir. »

Discuter

La solution pour de nombreux parents, c'est donc de discuter avec leurs enfants des dangers de Facebook.

« On a expliqué à nos enfants que les photos deviennent la propriété du site Internet et qu'il ne fallait rien mettre de personnel sur Facebook, comme son adresse, raconte le père de Jérémy et Alizée, Philippe Baudet. »

Sans pour autant s'introduire de force dans le monde de leurs enfants, les parents de Jérémy et Alizée Baudet surveillent de loin le fond et la forme de leurs pages Facebook.

« Une fois, Alizée voulait mettre la photo de natation synchronisée d'une amie, en maillot de bain, raconte sa mère. Elle a compris sans problèmes qu'il fallait retirer la photo. »



photo : Sophie Gaulin

Marlène Marty et sa mère, Marie-Line Delfau.

C'est parce que sa fille Marlène se confie facilement à elle que Marie-Line Delfau a accepté que l'adolescente s'inscrive sur Facebook.

« C'était normal qu'elle ait aussi son espace de liberté, affirme-t-elle. Je n'ai jamais pensé m'inscrire aussi sur Facebook pour vérifier ce qu'elle faisait.

« Je lui ai laissé faire ce qu'elle voulait, poursuit-elle, mais je l'ai mise en garde sur les dangers, surtout pour les photos. J'ai toujours peur qu'elles soient détournées par des sites pornographiques ou de rencontres. »

Marlène Marty a finalement décidé elle-même d'arrêter Facebook, suite à un incident : un jeune homme de 25 ans, qu'elle ne connaissait pas, s'était en effet introduit de force sur sa page.

« Je m'étais inscrite sur ce site car c'était la mode, mais je ne voulais plus que tout le monde sache ce que je faisais et disais, raconte Marlène Marty. J'ai pris conscience que je n'avais plus de vie privée, et je ne voulais pas trouver un jour mes photos sur Internet, comme ça. J'étais inquiète. »

Jardin mérité

Malgré leurs inquiétudes vis-à-vis de Facebook, les parents comprennent cependant bien le souhait de leurs enfants de s'y inscrire.

« C'est important pour eux d'avoir ces contacts à l'adolescence, remarque Christine Fontana-Baudet. Ils sont nés avec l'informatique, donc c'est un grand moyen d'expression de leur génération. Facebook, c'est leur univers. C'est angoissant pour un parent, mais je leur fais confiance. »

Quant aux jeunes, ils s'accordent en général à dire que Facebook n'est pas le lieu des relations parents-enfants.

« Je n'aurais pas accepté ma mère comme amie sur Facebook si elle y était, car je ne veux pas qu'elle voie ce que j'écris à mes amis, confie Marlène Marty. J'aurais été mal à l'aise. C'était mon espace à moi. »

De même, Alizée Baudet n'accepterait pas ses parents comme amis sur Facebook, car « j'ai vu que les parents de mes amis mettaient plein de commentaires embarrassants sur leur page! », note-t-elle.

Jérémy Baudet, lui, n'y est pas totalement opposé. « J'accepterais peut-être mes parents comme amis car je n'ai rien à cacher dans mon profil, conclut-il. Mais en même temps je ne veux pas qu'ils tombent sur les photos mises par mes amis. De toute façon, mes parents n'iront jamais sur Facebook, ils me font confiance. »

Pour le travail?

Camille SÉGUY

Pour certains, être ami sur Facebook avec son employeur ou son collègue n'est pas source de problèmes.

« Cela ne me dérange pas que des collègues de travail soient mes amis sur Facebook, car nous avons établi un lien de confiance et de respect mutuel », explique la directrice générale adjointe de l'Agence nationale et internationale du Manitoba (ANIM), Annie Girard.

Le coordonnateur jeunesse du Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM), Danny Gendron, y voit même des avantages.

« Être ami sur Facebook avec des collègues et des supérieurs améliore mes relations professionnelles, lance-t-il. C'est surtout le cas avec mes homologues nationaux et internationaux. On apprend qu'il y a eu telle conférence ou qu'il va y avoir tel événement. »

Mais pour d'autres, il n'est pas question de mêler sa vie privée à sa vie professionnelle sur Internet.

« Je fais très attention à ne pas faire de lien entre Facebook et mon travail, confie le directeur de l'École communautaire Aurèle-Lemoine à Saint-Laurent, Serge Carrière. Ce sont deux choses très différentes, et il y a bien d'autres outils dont on peut se servir dans le cadre professionnel. Un seul de mes collègues est mon ami sur Facebook et c'est parce qu'on joue de la musique ensemble en dehors du travail. »

« Je vois de plus en plus de personnes qui viennent me consulter car elles se sont mises dans une situation compliquée à cause de Facebook », confie le psychologue André Bergeron.

« Il peut y avoir un malaise lorsqu'un employé doit accepter ou refuser la demande d'amitié sur Facebook d'un collègue ou d'un supérieur, ajoute-t-il. De plus la nature d'une amitié sur ce site dépend de l'interprétation de chacun. »

André Bergeron note d'ailleurs qu'un des problèmes de Facebook est de ne pas proposer autre chose que la catégorie « amis ».

« Cela crée une confusion, car le mot «ami« renvoie à une notion privée, intime, donc loin du cadre professionnel, explique-t-il. Les gens ont alors tendance à confondre les types de conversations. »

Adaptations

Au Conseil jeunesse provincial (CJP), une page Facebook spéciale CJP a été créée pour éviter de confondre le cadre privé et le cadre professionnel.

« Le CJP se sert beaucoup de Facebook pour communiquer avec sa clientèle, les jeunes, car c'est un outil qu'ils utilisent beaucoup, explique la directrice générale du CJP, Geneviève Clément. Mais quand ça concerne l'organisme, on utilise notre compte CJP, pas nos pages privées. »

Le coordonnateur des projets de formation au CJP, Yan Dallaire, ajoute que même dans sa page personnelle, il garde son chapeau du CJP.

« C'est important que mes supérieures au CJP soient mes amies sur Facebook, car on veut donner aux jeunes une bonne image du CJP, accueillante, confie-t-il. Mais même sur ma page personnelle, mon profil reste très professionnel. Par exemple, mes statuts ont souvent rapport avec des activités du CJP, pour informer les jeunes de ce qui s'en vient. C'est une question de philosophie d'utilisation. »

Outil de recrutement?

Certains employeurs se servent de Facebook pour en savoir plus sur leurs futurs employés.

« C'est un fait, explique André Bergeron, certains employeurs vont voir sur Facebook qui est leur employé ou un candidat à un futur poste, dit-il. Comme Facebook est public, ils ont le droit de le faire. »

Dans la communauté franco-manitobaine, la pratique ne semble toutefois pas répandue.

« Je n'ai jamais vérifié la crédibilité de quelqu'un sur Facebook, affirme Geneviève Clément. Je préfère la méthode traditionnelle : l'entrevue. »

Le directeur général du Musée de Saint-Boniface, Philippe Mailhot, n'a pas non plus recours à cette pratique. « Je ne vais pas voir les pages Facebook de mes employés, car je vois ça comme une invasion de leur vie privée », signale-t-il.

Pour éviter toute dérive, « on va être obligés de développer un code d'éthique précis d'utilisation de Facebook dans le cadre professionnel, conclut André Bergeron. J'ai l'impression que ça s'en vient vite ».

FINANCEMENT AGRICOLE

Cinquante ans de succès

En 50 ans d'activité, Financement agricole Canada s'est taillé une très bonne réputation dans le milieu agricole.

Camille SÉGUY

En 2008-2009, la société d'État fédérale Financement agricole Canada (FAC) a accordé 5,1 milliards $ de prêts à plus de 47 000 clients.

C'est presque 130 fois le montant des prêts accordé à ses débuts, en 1959-1960, et près de neuf fois plus de clients emprunteurs.

« Mon père faisait déjà affaire avec FAC, depuis le début des années 1980, avant que mes frères et moi reprenions la ferme, raconte l'un des propriétaires des Fermes Durand limitées, Lionel Durand. Chaque fois que l'on cherche, ils ont toujours le meilleur taux d'intérêt pour les agriculteurs. »

Les Fermes Durand limitées font de l'élevage de porc et cultivent des céréales à Notre-Dame-de-Lourdes.

« On a contracté des prêts chez FAC pour acheter du terrain, de l'équipement, et construire une porcherie, indique Lionel Durand. On apprécie FAC car ils sont prêts à nous aider dans nos projets, à travailler avec le fermier. »

Aujourd'hui, FAC est le plus grand fournisseur de crédit agricole au Canada, même s'il n'est pas le seul.

Remplir un manque

Il y a 50 ans, FAC a été créé pour remplir un besoin de crédit agricole pour les agriculteurs.

« On a établi une société fédérale qui pouvait donner du crédit aux agriculteurs, car une étude au niveau fédérale avait montré des manques », explique le directeur régional de FAC pour le district de Steinbach, Roland Kirouac.

« Un premier organisme de crédit agricole avait été créé après la guerre, pour aider les vétérans à s'établir dans l'agriculture, poursuit-il. FAC a ouvert le crédit à tous les agriculteurs. »

En 50 ans d'activité, la limite maximale des prêts pour une ferme est passée de 27 500 $ à 45 millions $. De même, la société d'État a multiplié son capital.

« FAC a la capacité d'emprunter à volonté au gouvernement fédéral pour prêter aux agriculteurs, grâce à sa très bonne capacité financière, souligne Roland Kirouac. La demande à travers le pays est très forte et le chiffre d'affaires très élevé. »

L'agriculture d'abord

« Ce qui fait la force de FAC, c'est son engagement envers l'agriculture depuis 50 ans, souligne Roland Kirouac. C'est notre raison d'être. »

Les prêts sont d'ailleurs accordés aux agriculteurs uniquement pour des projets en lien avec leur profession.

En 50 ans, l'organisme a évolué en fonction du secteur primaire. Ainsi, depuis 2001, les prêts sont aussi ouverts aux agri-entreprises.

« Notre raison d'être reste quand même toujours le secteur primaire et l'agriculture, précise Roland Kirouac. 86 % des prêts vont à des fermiers et seulement 14 % à des agri-entreprises. On respecte l'évolution de la profession, mais on reste attachés à notre rôle dans le secteur primaire. »

FAC offre aussi des sessions d'informations à ses clients, notamment des cours de gestion.

« Ces sessions existent gratuitement pour nos clients depuis plusieurs années, dans toutes les provinces, mais maintenant on les ouvre à tous les agriculteurs, clients de FAC ou non », signale Roland Kirouac.

Lionel Durand a pu en apprécier le contenu. « J'ai assisté à une session d'information pour mieux faire marcher nos récoltes, raconte-t-il. C'était très intéressant de rencontrer d'autres fermiers et de parler à des experts. »

La consultation personnalisée est également très présente, surtout lors de la négociation d'un prêt. Les employés de FAC prennent le temps de discuter avec l'agriculteur de son projet.

La part du Manitoba

En 2008-2009, FAC a prêté de l'argent à plus de 18 000 clients au Manitoba et en Saskatchewan,

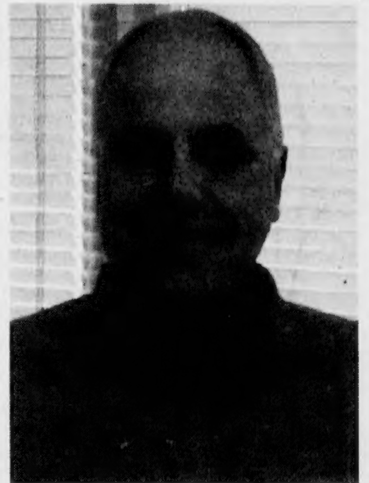


photo : Gracieuseté Debbie Discher

Roland Kirouac.

dont plus de 4 000 au Manitoba. C'est le secteur comptabilisant le plus de clients.

« Il y a beaucoup plus d'agriculteurs en Saskatchewan et au Manitoba, c'est un bon marché pour nous, note Roland Kirouac. Mais en proportion, les prêts accordés y sont moins élevés que la moyenne nationale. »

La moyenne des prêts au Manitoba et en Saskatchewan est de presque 117 000 $, alors qu'elle est de 204 663 $ pour le Canada.

Roland Kirouac explique cela par le type d'agriculture. « Les prêts demandés sont souvent plus élevés pour les élevages d'animaux que les fermes de récoltes, et ce sont surtout des récoltes dans ces provinces », constate-t-il.

D'ailleurs, il indique que dans la région de Steinbach, où l'élevage d'animaux est fréquent, la moyenne est de plus de 273 000 $. « C'est l'endroit du Manitoba et de la Saskatchewan où les prêts accordés sont les plus élevés », précise-t-il.

Une autre raison est le prix du terrain, moins élevé qu'ailleurs. La somme d'argent nécessaire pour acquérir du terrain n'est donc pas aussi importante que dans d'autres provinces.

Roland Kirouac signale toutefois que « pour la première fois en 2008-2009, FAC a dépassé la barre des 1 milliard $ de prêts aux agriculteurs du Manitoba et de la Saskatchewan en 2008-2009 ».

MUSIQUE

Créer en s'amusant

Environ 18 musiciens franco-manitobains ont passé une semaine à Matlock, pour s'immerger dans la création musicale.



photo : Camille Séguy

Créer des chansons, apprendre à jouer des instruments ou encore faire des rencontres musicales, à chacun sa bonne raison d'avoir participé à *Matlock en musique*.

Camille SÉGUY

Du 17 au 24 août, l'un des chalets de Matlock s'est transformé en grand salon de musique. Batterie, guitares, violon, percussions, trompette... Pendant une semaine, la musique y a retenti presque en continu : c'était *Matlock en musique*, organisé et financé par le 100 Nons.

« On était dix musiciens à rester ici toute la semaine, plus huit autres qui sont venus passer quelques jours à un moment ou un autre », précise une participante, Danielle Burke.

Matlock en musique est avant tout une semaine de création musicale et d'apprentissage de techniques pour créer, mais chacun avait de bonnes raisons d'être là.

« Pour certaines personnes, le but est de produire une chanson ou un couplet, commente le musicien et coorganisateur de l'activité, Éric Gosselin. Pour d'autres, c'est juste de jouer, de rencontrer des musiciens, ou encore d'apprendre de nouveaux instruments. »

La chanteuse et percussionniste Renée Saurette, par exemple, était venue pour « observer comment les autres travaillent ».

« Je suis moins expérimentée en musique que la plupart des participants, mais j'aimerais bien, un jour peut-être, écrire une chanson, confie-t-elle. C'est un bon début de m'entourer de gens qui s'y connaissent! »

Danielle Burke était elle aussi à Matlock avec un esprit de création musicale.

« Mon objectif est de sortir d'ici avec une chanson ou au moins des idées, indique-t-elle. Ici on peut essayer de nouvelles techniques, créer des choses qu'on pourra réutiliser dans l'avenir. »

Elle ajoute que « c'est vraiment important, pour un artiste, de pouvoir partir pendant une semaine et juste faire de la création de chansons, car c'est très difficile de s'y mettre quand on a toutes les distractions de la vie quotidienne ».

« L'important, souligne Éric Gosselin, c'est le travail d'équipe. Plus on collabore, plus on va s'amuser et se donner des idées. Ça a un impact à court terme car on apprend des choses et on rencontre du monde, mais aussi à long terme sur le montant de chansons qu'on saura écrire. »

Relax mais occupé

Même si l'ambiance au chalet de Matlock était très détendue, comme un groupe d'amis qui se retrouvent autour de leur passion commune, les participants n'ont pas pour autant chômé.

« Chaque matin on faisait du yoga, et puis on avait un atelier donné par un musicien, raconte Danielle Burke. Ça pouvait être quelqu'un du groupe, comme Éric Gosselin ou Renée Saurette, ou quelqu'un d'extérieur, comme Daniel ROA. »

Parmi les ateliers, on pouvait trouver l'enregistrement, l'écriture de chansons, la musique de film, ou encore le rapport entre couleurs et musique. Ça changeait tous les jours.

« J'ai aimé l'atelier d'écriture de paroles de chansons, note Renée Saurette. J'en ai appris beaucoup sur le rythme, et ça m'a aidée à mieux comprendre la composition d'une chanson. Ça l'a démystifiée. »

Pour sa part, Danielle Burke garde en mémoire l'atelier couleurs et musique.

« C'était vraiment le *fun*, on devait d'abord faire de la peinture avec nos doigts, et ensuite composer une chanson à partir de ça, explique-t-elle. Chaque couleur correspondait à une note, donc la chanson variait selon les couleurs qu'on avait utilisées. »

Éric Gosselin retient d'ailleurs de sa semaine à Matlock que « Les différentes formes d'art, peinture et musique ou film et musique par exemple, se croisent et s'équilibrent ».

« Je me suis senti inspiré musicalement en faisant de l'art visuel, confie-t-il. J'ai réalisé que je devrais explorer d'autres formes d'art pour enrichir ma musique. »

Les participants devaient ensuite décider ensemble d'un défi collectif à accomplir avant la fin de chaque journée. Ces défis ont été enregistrés et les meilleurs d'entre eux seront postés sur le site Internet www.matlockenmusique.com.

Par exemple, après avoir parlé de musique de film, « on s'est divisés en deux groupes, raconte Danielle Burke. Les uns ont fait un petit film de 30 secondes sans paroles, les autres une musique de 30 secondes. On ne savait pas ce que l'autre groupe avait fait. On a mis tout cela ensemble et ça rendait vraiment bien ».

sudoku

PROBLÈME N° 180

	1	8	6	7		4		
	6	5	8	3				
	7	3		9				2
		9			7	3		
1	3	7	2			6		
6		2	3		1		9	8
					3	1	8	
				5	6			9
			9				4	3

RÉPONSE DU N° 180

9	1	8	6	7	2	4	3	5
2	6	5	8	3	4	9	1	7
4	7	3	1	9	5	8	6	2
8	4	9	5	6	7	3	2	1
1	3	7	2	8	9	6	5	4
6	5	2	3	4	1	7	9	8
5	9	4	7	2	3	1	8	6
3	8	1	4	5	6	2	7	9
7	2	6	9	1	8	5	4	3

RÈGLES DU JEU :

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres de 1 à 9 qu'une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : **vous ne devez jamais répéter plus d'une fois les chiffres de 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.**

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 549

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2										■		
3									■			
4					■							■
5			■				■					
6				■								
7						■						
8								■				
9			■									
10		■									■	
11										■		
12						■			■			

HORIZONTALEMENT

1. Belles-mères.
2. Qui a de l'attirance pour quelque chose. – A eu la faculté de (a...).
3. Qui a la forme d'une bosse. – Unité de fluidité dans le système C.G.S.
4. Consommai. – Pas beaucoup.
5. Sièges. – Personnage biblique. – Pin cembro (pl.).
6. Cap d'Espagne. – Rendit tiède.
7. Qui ont une certaine fortune. – Mesure propre à diminuer un danger.
8. Phosphate hydraté naturel d'uranium. – Son ancêtre éponyme était un fils de Jacob.
9. Préposition. – Donne une forme allemande à.
10. Qui provoque des caries.
11. Remplacement d'un minéral par un autre, au sein d'une roche (pl.). – Particule d'insistance.
12. Qui exigent de la résistance. – Personnel. – Confiance en quelqu'un.

VERTICALEMENT

1. Arbrisseau à gousses renflées en vessie et à fleurs jaunes.
2. Cours d'eau qui prend naissance dans un lac. – A été capable de (a...).
3. Trompa par un lob. – Eut le courage de. – Tragi-comédie de Corneille.
4. Caprice extravagant. –Exhorte, excite quelqu'un à.
5. Époque. – Étendue côtière couverte de vase (pl.).
6. Seul. – Qui est triple (en parlant de Dieu considéré dans le mystère de la Trinité).
7. Actrice italienne (1858-1924). – Filet de pêche formé de trois nappes superposées.
8. Lieu planté d'osiers. –Charge d'un âne.
9. Démonstratif. – Vin de champagne (pl.).
10. Région de l'Afrique orientale.
11. Petites taches jaunâtres se trouvant à la surface de la peau. – Gamme.
12. Se donne beaucoup de peine. – Évaluerai le volume d'une quantité de bois.

RÉPONSES DU N° 548

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	A	L	L	I	G	R	A	P	H	I	E
2	O	B	E	I	R	A	■	M	O	U	D	■
3	U	R	G	E	A	■	T	E	S	T	E	E
4	R	E	U	N	I	R	A	■	I	T	E	M
5	R	U	E	■	T	R	U	S	T	E	■	B
6	I	V	R	E	E	■	T	A	I	■	O	R
7	E	E	■	P	E	L	O	T	O	N	N	A
8	R	■	V	A	S	E	L	I	N	E	■	S
9	I	R	A	N	■	S	O	N	N	A	I	S
10	S	E	I	N	E	■	G	E	A	N	T	E
11	T	I	R	E	R	A	I	■	I	T	O	N
12	E	N	E	R	G	I	E	S	■	S	U	T



Roberto Bolaño : la littérature pour ou contre les ténèbres?

Au cours de ma vie de lecteur de livres, il m'est arrivé à plusieurs reprises d'entendre parler d'un écrivain dans des journaux, des revues, à la radio et ou la télévision, puis d'acheter un de ses livres, de le lire et de vouloir obtenir tous les autres livres qu'il a écrits. Ça a été le cas de ma découverte de Jacques Ferron, de James Ellroy, de Margaret Atwood, de Patrice Desbiens, de David Foster Wallace, de William Burroughs, de Salman Rushdie, de Philippe Sollers et de nombreux autres(1).

Le dernier en date est l'écrivain chilien Roberto Bolaño, né à Santiago (Chili) en 1953 et décédé à Barcelone en juillet 2003. Si je me rappelle bien, j'avais lu dans une revue (peut-être *The Walrus*) un article sur son roman *Les Détectives sauvages* (publié en espagnol en 1998, puis en anglais et en français en 2006). J'ai recherché le livre sur le site Amazon.ca pour savoir combien il coûtait en français et j'ai été estomaqué (plus de 50 $) (2). J'ai donc lu *Les Détectives sauvages* en anglais pour des motifs économiques (17 $ pour le livre de poche).

J'étais toujours en train de lire le roman lorsque je suis allé à Montréal en avril dernier. Une amie m'a fait découvrir une nouvelle librairie où, à mon grand bonheur, le libraire avait mis en vedette les livres des nouveaux écrivains sud-américains et présentait sur une table quelques titres de Roberto Bolaño dans une collection de poche de son éditeur parisien, Christian Bourgois, qui reprenait à prix réduit les textes relativement courts de divers auteurs publiés en grand format. J'en ai acheté deux, *Nocturne du Chili* (publié en espagnol en 2000) et *La Littérature nazie en Amérique* (publié en espagnol en 1996).

Nocturne du Chili est le monologue d'un prêtre chilien, qui est aussi un poète et un critique littéraire respectés, à la fin de sa vie. Il a entrepris de raconter sa vie pour se justifier d'avoir, entre autres, collaboré avec le régime du général Pinochet dans les années 1970 et participé à la purge des institutions intellectuelles du pays lors du renversement du président Allende, le 11 septembre 1973. Confronté à un jeune homme qui l'accuse publiquement, le père Icabache présente les liens qui peuvent s'établir entre des écrivains honnêtes et épris de liberté et des régimes politiques dont les horreurs sont camouflées par un discours nationaliste et réactionnaire. Écrit dans un style nerveux et rempli de digressions sur la littérature, la tradition et la foi, ce court roman nous emporte dans le délire d'un vieil homme désabusé et conscient de l'inutilité ultime de son existence.

La Littérature nazie en Amérique est une série de monographies amusantes sur les écrivains et mouvements littéraires sympathiques au nazisme dans les Amériques. Bolaño invente littéralement un univers parallèle avec ses écrivains, ses mouvements littéraires, ses revues et ses maisons d'édition. Le tout est évidemment fictif, car aucun écrivain reconnu n'a été sympathique au nazisme en Amérique. Les biographies sont amusantes, car la plupart des écrivains avaient des ambitions énormes qui se sont écrasées sur le sol comme un melon d'eau. Le livre est également une satire du milieu littéraire avec ses querelles mesquines, ses glorioles et ses suffisances.

Les Détectives sauvages est une oeuvre ambitieuse de près de 700 pages (en anglais). Tout comme l'auteur, les deux héros du roman, Arturo Belano et Ulises Lima, sont de jeunes poètes qui ont fondé un mouvement littéraire, le « réalisme viscéral », qui veut balayer le passé et réinventer la vie. Nous sommes en 1975 au début du roman, un moment explosif au Mexique où se déroule principalement l'action. La structure du roman est très intéressante. Une première partie présente le journal d'un jeune poète de 17 ans (Juan Madero) qui connaît Belano et Lima et qui parle de sa vie avec eux et avec leurs amis à cette époque effervescente, qui rappelle les années de bohème parisienne dans les années d'après-guerre. Les deux héros sont à la recherche d'une poétesse (3) des années 1930 qui aurait fondé la première version du réalisme viscéral sur des bases surréalistes. La première partie du roman se termine sur le départ de Belano et de Lima vers le nord du Mexique, où la poétesse recherchée aurait terminé sa vie.

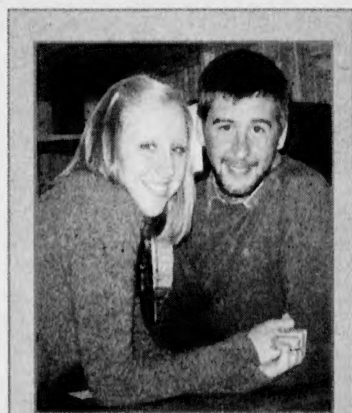
La partie centrale, la plus volumineuse, se compose de témoignages de cinquante-trois personnes qui ont croisé les deux héros au cours des ans, jusqu'au début des années 1980. Cinquante-trois personnages différents qui éclairent certains aspects de la vie de Belano et de Lima au Mexique, au Chili et en Espagne, tout en poursuivant un questionnement sur l'importance réelle ou négligeable de la littérature, sur les forces respectives de l'amour et du mal et sur les liens entre la sexualité et la violence. Les deux héros ne parlent jamais directement au lecteur.

La troisième partie reprend le journal de Juan Madero en 1975. La découverte du nord du Mexique, les rencontres avec les gens qui ont connu la poète disparue et la découverte d'un rare manuscrit de celle-ci, une oeuvre énigmatique qui semble dire « à suivre ». Un roman foisonnant qui annonce une autre oeuvre tout aussi ambitieuse, soit le roman *2666* publié après la mort de l'auteur. Je viens de l'acheter, ce roman de 1 200 pages divisé en cinq parties qui représente la somme des ambitions de Bolaño et je n'attends que l'occasion d'y plonger.

(1) Des écrivains qui s'amusent dans une variété de genres et qui m'ont ouvert les yeux sur le monde dans lequel on vit et sur les gens qui le composent. En plus de ça, ils m'ont appris qu'on peut écrire différemment et qu'une voix peut être unique.

(2) C'est un fait que les livres publiés en France coûtent cher, à l'exception des collections de poche qui visent le volume des ventes plutôt que le profit unitaire. Et quand on ne connaît pas l'espagnol, la traduction française (chère) est plus proche de l'original que la traduction anglaise (peu chère). Ça pose donc un problème sur le plan financier.

(3) Quel mot laid! Faudrait qu'on exerce des pressions pour qu'on utilise « poète » au masculin et au féminin



Janelle Potvin et Patrick Trudel
à l'occasion
de leurs fiançailles,
le 14 juillet 2009.

Félicitations et amour!

de la part de vos parents;
Royal et Pauline Potvin,
Maurice et Norma Trudel
ainsi que toute la famille.

ARTS VISUELS

130 ans d'art canadien

Le Musée des beaux-arts de Winnipeg est l'hôte d'une impressionnante exposition regroupant des œuvres d'une cinquantaine d'artistes canadiens.

Stéphane LAJOIE

Le Musée des beaux-arts de Winnipeg présente jusqu'au 6 septembre, l'exposition ***Canada on canvas***, célébrant la diversité de l'art canadien et l'étendue des talents de nos artistes.

« En créant cette exposition, j'ai voulu couvrir plus de 130 ans d'histoire de l'art, indique le conservateur associé du Musée, Andrew Kear. La profondeur d'âme des artistes canadiens nous a donné des portraits évocateurs, des toiles agressives et des paysages d'une beauté inégalée. On parle souvent des grands peintres européens et pourtant, il y a tant à découvrir ici. »



photo : Stéphane Lajoie

Le conservateur associé du Musée, Andrew Kear, devant l'œuvre optique Rétine (1965) de l'artiste québécois Marcel Barbeau.

L'exposition est divisée en trois salles distinctes : les gens, les endroits et la peinture.

La première pièce fait découvrir l'art du portrait. Véridique et soigné au 19e siècle avec des œuvres telles que *The Story* (1890) de George Agnew Reid, le portrait se métamorphose avec les élans artistiques des peintres au 20e siècle. Les visages effacés de *La conversation* (1968) de Jean-Paul Lemieux, inspirés de la Révolution tranquille québécoise, imagent cet état de conscience d'un peuple qui se cherche.

« Avec le temps, la portraiture est délaissée au profit du paysage et de l'éloquence de l'action mondaine, indique Andrew Kear. La seconde salle est consacrée aux endroits qui ont inspiré les peintres. De la nature somptueuse de Marc-Aurèle Fortin à l'harmonie entre la nature et l'homme des peintres ontariens, les visiteurs peuvent découvrir leur pays sous de multiples angles. »

Les toiles de la troisième salle mettent en valeur la peinture elle-même, et l'art de l'utiliser pour choquer et attirer l'attention. Des artistes revendicateurs comme Jean-Paul Riopelle attaquaient leurs toiles au pinceau, pour étaler leur rage du genre humain.

« Le groupe d'artistes dissidents québécois les Automatistes, dont faisaient partie Jean-Paul Riopelle et Marcel Barbeau, a transposé l'inconscient sur toile après la Seconde Guerre mondiale, précise Andrew Kear. Les textures et les effets visuels sont saisissants et les visiteurs prennent conscience que la peinture peut être le sujet de l'art, sans toutefois négliger le message de l'artiste. »

Du portrait classique à l'intangible, *Canada on canvas* explore les changements radicaux qui ont marqué l'art canadien. Paysages somptueux, scènes de ville ou regards abstraits, les œuvres décrivent un peuple modelé par son environnement, ses faiblesses et son effervescence.

L'exposition est ouverte jusqu'au 6 septembre.

DANSE

Peter Quanz au Guggenheim

Après le succès de *Quantz by Quanz* à la salle du Centenaire en avril, Peter Quanz et ses danseurs veulent éblouir New York.

Stéphane LAJOIE

Le chorégraphe francophile canadien Peter Quanz renoue avec son inspiration new-yorkaise et présentera les 11 et 12 septembre, une ballet au prestigieux musée Guggenheim de Manhattan, en compagnie de six danseurs du Ballet royal de Winnipeg (RWB).

« J'ai connu des moments magiques en début de carrière au American Ballet Theatre de New York. Retourner dans cette ville d'art est exaltant, confie le chorégraphe. C'est un honneur de pouvoir créer pour le Guggenheim, où les grands de la musique et de la danse ont fait leur marque. »

Le ballet est présenté dans le cadre de la série artistique *Works & Process* du musée et sera joué au son de la musique minimaliste du compositeur Steve Reich. La pièce ***Double Sextet*** servira aussi de trame sonore pour un second ballet produit par Larry Keigwin.

« Ce sont deux ballets très différents sur une même musique, indique Peter Quanz. C'est un défi de créer pour le public new-yorkais, car ils sont de savants connaisseurs d'art. Mais en même temps, c'est un pur délice puisque la salle du Guggenheim est très intimiste. Cela me permet d'expérimenter et de créer un ballet moderne. »

La musique minimaliste de Steve Reich permet à Peter Quanz d'innover. Les six danseurs de la troupe explorent la scène et font même un petit détour chez les spectateurs. Il utilise la répétition des pulsations de la musique pour créer des cercles de mouvements rappelant les routines de la vie et le cycle des relations amoureuses.

« L'architecture du musée est renommée pour ses courbes et je voulais incorporer cela dans la pièce, dit Peter Quanz. Les mouvements des danseurs et l'histoire racontée symbolisent ces courbes et expriment les montagnes russes de l'amour. On tombe en amour. C'est pourquoi une danseuse tombera de la scène pour se retrouver dans la fosse de l'orchestre. Le cycle de la vie, le cycle des relations et le cycle de la musique s'unissent pour former une représentation éloquente de la vie. »



photo : Stéphane Lajoie

Peter Quanz.

Pour ce projet, Peter Quanz avait carte blanche et pouvait choisir les danseurs de sa troupe. Il a choisi six danseurs du RWB, avec qui il avait travaillé pour la pièce *Quantz by Quanz*. C'est Vanessa Lawson, Alexander Gamayunov, Yosuke Mino, Amanda Green, Jo-Ann Sundermeier et Maureya Lebowitz qui auront donc le privilège de s'envoler pour New York aux côtés du chorégraphe.

« J'aurais pu choisir des danseurs de Hong Kong ou de New York, mais j'ai décidé de prendre ceux du RWB car il existe une complicité entre nous, dit Peter Quanz. Cette complicité est cruciale car elle anime les mouvements sur scène. Elle dégage une sensualité et une liberté sans borne. »

Pour donner vie aux mouvements, Peter Quanz a paradoxalement demandé aux danseurs de prendre le rôle de sculptures. En devenant des objets d'art, les danseurs doivent faire découvrir au public les différentes facettes de leurs personnages.

« Les spectateurs ne peuvent pas tourner autour des danseurs, mais ces derniers peuvent bouger de manière a exprimer différentes personnalités et émotions. Quand on examine une sculpture, chaque angle nous donne un regard différent, explique Peter Quanz. Exprimer l'amour et l'amitié sous une multitude de regards et de tempos, c'est l'essence de la pièce. La vie est un cycle, comme un danseur tournant sur lui-même. »

Musique

Une passion pour le violon

Amoureuse des airs folkloriques métis et des pièces classiques grandioses, Alyssa Delbaere-Sawchuk vit au rythme de son violon.

Stéphane LAJOIE

L'altiste et violoniste franco-manitobaine, Alyssa Delbaere-Sawchuk, était de passage à Saint-Boniface le 14 août, pour un concert classique à la Cathédrale de Saint-Boniface.

Accompagnée en voix par son frère Conlin, l'artiste a enchanté la foule avec ses interprétations d'une sonate de Brahms et du concerto pour alto du compositeur hongrois Béla Bartók.

« C'est un plaisir de revenir à Winnipeg car c'est ici que j'ai grandi, indique la violoniste. C'est aussi une belle occasion de renouer avec la musique classique, après un été rempli de concerts de musique folklorique métisse. »

Descendante de cinquième génération de la famille Lagimodière, Alyssa Delbaere-Sawchuk puise son inspiration de ses racines métisses de la rivière Rouge.



photo : Stéphane Lajoie

Parfois violoniste parfois violoneuse, Alyssa Delbaere-Sawchuk, ici avec son alto, adore mélanger ses racines métisses à la musique classique.

Dès l'enfance, la passion du violon l'enflammait et elle s'amusait à donner des concerts à la famille aux cotés de son grand-père accordéoniste.

« La musique est partout au sein de ma famille, dit-elle. J'ai formé le Métis Fiddler Quartet avec mes frères Conlin, Nicholas et Danton pour faire découvrir la beauté de la musique métisse. Nous avons commencé notre apprentissage avec les violoneux pour ensuite suivre une formation classique. C'est un agréable mélange musical. »

Alyssa Delbaere-Sawchuk chérit son appartenance métisse. Maintenant établie en Ontario, elle collabore avec une multitude d'artistes pour raffiner son art. En 2007, elle a lancé l'album ***Omégwassi: Reel Métis***, en l'honneur du musicien winnipégois Walter Flett.

Bien accueilli au sein de la communauté métisse; l'album lui a valu deux prix lors des Canadian Aboriginal Music Awards de 2008, soit le meilleur album de violon traditionnel et le meilleur album instrumental.

« C'est un album qui honore l'héritage musical de nos ancêtres, confie Alyssa Delbaere-Sawchuk. J'éprouve une sensation particulière lorsque je joue des *reels* métis. La technique, l'émotion et la sonorité sont très différentes de celles d'une pièce classique. Mais j'adore les deux genres. Ils se complètent à merveille. »

Ce mélange de musique folklorique et classique, Alyssa Delbaere-Sawchuk le vit pleinement. Grâce à une bourse du Conseil des Arts de l'Ontario, elle participe à l'élaboration d'un projet de pièce mélangeant le folklorique et le classique. L'Orchestre symphonique de London pourrait l'accompagner lors de son solo au violon en 2010.

« C'est un projet dont le résultat sera vraiment sublime, dit-elle. Une pièce avec un orchestre symphonique mais sur une note folklorique, ça promet! »

À 23 ans, la violoniste désire continuer à donner des concerts au sein du Métis Fiddler Quartet tout en développant son registre classique.

Elle persévère dans ses études classiques avec un alto, à la Haute école de musique du conservatoire de Lausanne en Suisse. Dans le cadre de ses études, elle réalisera son premier album classique.

« Jouer du violon, c'est recréer la voix humaine avec la musique, conclut Alyssa Delbaere-Sawchuk. C'est ce qui me passionne. Faire ressentir des émotions et raconter une histoire en mélodie. Que ce soit avec des hymnes folkloriques ou des concerti classiques, je laisse parler mon violon et la musique m'entraîne. »

MUSIQUE

Chic spectacle

Le retour aux sources de Chic Gamine a pris la forme d'un concert envoûtant, plein de légèreté et d'humour.

Paul RUBAN

C'est devant une salle comble que le quintet vocal Chic Gamine a fait son retour au bercail, le 18 août dernier, à l'occasion de son premier grand concert à Winnipeg.

Un public de tous âges confondus et complice a acclamé les chanteuses lors de leur entrée sur la scène du West End Cultural Centre.

Rien de surprenant, puisque la majorité du groupe est d'origine manitobaine.

« J'ai l'impression que vous nous connaissez! », s'écrie la plus jeune membre du groupe, Alexa Dirks.

Selon elle, leur présence sur cette scène winnipégoise ressemble à un « récital de danse de 5e année avec tutus », avec des mononcles et des matantes dans toute la salle.

L'ancienne église reconvertie semblait en effet baigner dans une ambiance familiale tout au long de la soirée.

Pour le fan Gilles Noël, qui a fréquenté la même école secondaire que la Gamine Ariane Jean : « Ça devient une relation mutuelle, elles sont confortables et vraiment touchées par le fait que la communauté les adore. »

Michelle Freynet, quant à elle, a évoqué une « belle complicité au sein du groupe et avec la foule. Elles ont beaucoup d'énergie, et elles savent rire d'elles-mêmes. »

« On aime souvent être ridicules », concède en effet Alexa Dirks.

Chic Gamine a ponctué la soirée par des moments d'humour loufoque, parfois burlesque. Tantôt le groupe se mettait dans. la peau de « l'orchestre international de triangle de Saint-Boniface », tantôt dans celle d'une chorale de jeunes garçons viennois.

D'autres pièces prenaient un air plus tendre et délicat.

Bedaine, par exemple, une berceuse interprétée pour la première fois à Winnipeg et écrite par la chanteuse Annick Brémault, enceinte de plusieurs mois, évoquait l'attente de son futur bébé.

Chic Gamine a profité de la soirée pour mettre à l'épreuve de nouvelles chansons, tout en ravissant le public avec celles qui leur a conféré le Juno pour le meilleur album roots/traditionnel en 2009.

Une version enjouée de *La Chanson Des Mardi Gras* de Zachary Richard a aussi été très appréciée par la foule.

Un air de revendication

Chic Gamine a aussi montré sa fibre revendicatrice, reprenant une de leurs toutes premières chansons, au sujet des abus commis dans le passé à l'encontre des Autochtones et des Métis.

Le groupe l'a introduite en s'appuyant sur une citation de Louis Riel : « Mon peuple va s'endormir pour cent ans et ce seront ses artistes qui le réveilleront ».

Chic Gamine ne se définit ni par un seul style ni par une seule langue. « On est bilingue, on est plurilingue, ça fait partie de l'identité du groupe, explique le percussionniste et seul homme du groupe, Alexandre Sacha Daoud. Le premier critère, c'est que tout le monde ait du plaisir à chanter une chanson, qu'elle soit en français, en anglais ou en portugais. »

Côté musique, les riches harmonies vocales du groupe traversent une variété de styles : du doo-wop au blues, en passant par le gospel et le soul.



photo : Camille Séguy

Chic Gamine a conquis Winnipeg le 18 août.

Les pieds sur terre

Chic Gamine ne laisse pas le succès de son Juno lui monter à la tête. « On a un beau presse-papier à la maison! », lance avec humour Alexandre Sacha Daoud. Il avoue tout de même qu'il espère que le prix « va nous donner un coup de pouce en termes de visibilité et de crédibilité ».

Quant au retour winnipégois, les membres de Chic Gamine en ont surtout profité pour « revoir les amis, la famille. D'être à la maison, c'est quelque chose de spécial, parce qu'on voyage beaucoup, explique Ariane Jean. C'est agréable, de pouvoir dormir dans son lit, entourée de toutes ses p'tites *gogosses* ».

Julien chante dans le bus!

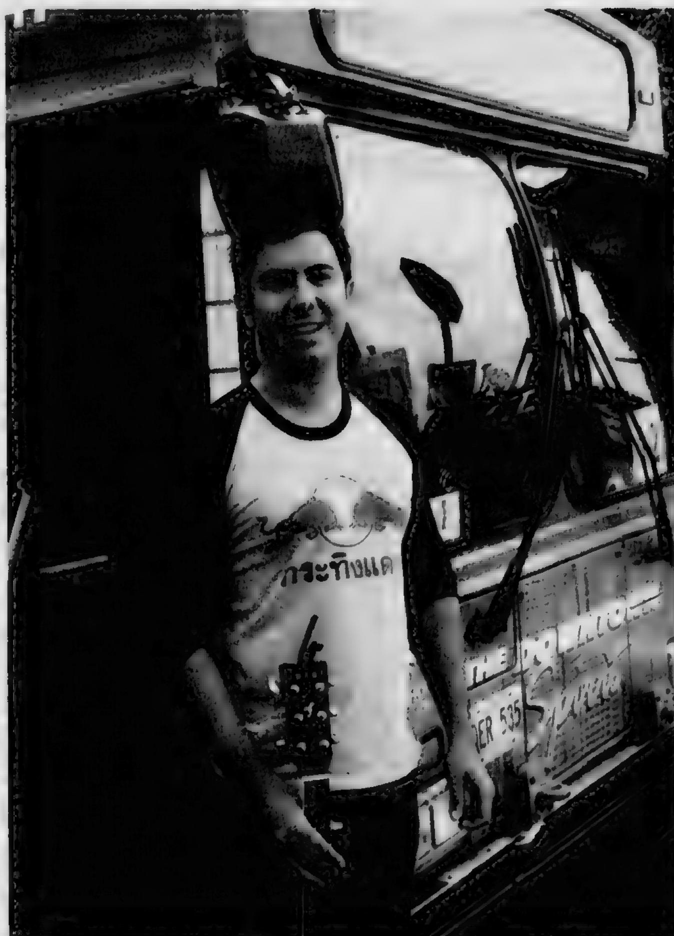


Photo : Manon Rescan

Mercredi 19 août, Julien Desaulniers du groupe Les Voyous, se produisait dans l'autobus de la ligne 2. C'est une initiative de la Downtown Winnipeg BIZ lors d'une semaine intitulée Spirit Week qui promeut l'utilisation des transports en commun. « C'était important pour nous d'avoir un artiste francophone. Car nous savons que cette communauté est importante à Winnipeg », raconte la coordinatrice de l'événement, Laura McFarland. Pour Julien Desaulniers « C'est *l'fun* de contribuer à la vie urbaine ». Et pour l'occasion, il a entonné quelques chansons en français.

Le calendrier communautaire

233-ALLÔ
CENTRE D'INFORMATION

La Broquerie

✓ 13 septembre • ***Souper paroissial*** • 16 h à 19 h • L'arène de La Broquerie • info. : Gisèle, pstjoachim@mts.net.

La Salle

✓ 18 septembre • ***Tournoi de golf / Festival du Voyageur*** • Tous les profits amassés lors de cet événement iront envers la 41e édition du Festival du Voyageur • Club de golf Kingswood • info. : Marc, 237-7692 poste 278.

Richer

✓ Jusqu'au 31 août • ***Site historique Enfant-Jésus*** • Visites guidées du lundi au vendredi de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h • Entrée libre, dons gracieusement acceptés • info. : Lauraine, 371-8900.

Saint-Boniface

✓ 11 septembre • ***Chicane électrique 2009*** • Le 100 NONS • M.Coccinel, Trisonomique, Dissertation, Virulence et Dame de Pique • CCFM • 340, boulevard Provencher • info. et billets : 233-ALLÔ (2556) ou 1-800-665-4443.

✓ 15 septembre • ***Assemblée générale annuelle - Festival du Voyageur inc.*** • R.S.V.P avant le 8 septembre • 18 h 30 • Grande Salle • Maison du Bourgeois • 866, rue Saint-Joseph • info. : 237-7692.

Winnipeg

✓ 28 août • ***Tournoi de golf*** • Chevaliers de Colomb # 3158 pour aider L'Entre-temps des Franco-Manitobaines Inc. • golf : 13 h (Canoe Club Golf Course) • réception : 17 h (190, avenue de la Cathédrale) • info. : Marcel, 233-3651.

Pour faire la promotion d'un événement communautaire (organisé de préférence en français par un organisme sans but lucratif et s'adressant à un public francophone), faites parvenir l'information au 233-ALLÔ **avant midi le jeudi précédant la date de parution.**

S F M
LA SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017
Courriel : 233allo@sfm-mb.ca • Site Web : www.sfm-mb.ca/233allo

ARTS VISUELS

Peinture francophile

Ludolf Grollé, peintre francophile d'origine britannique expose ses toiles abstraites à l'hôtel Inn at the Forks.



photo : Manon Rescan

Ludolf Grollé prépare son exposition qui sera en montre à Inn at the Forks.

Manon RESCAN

L'artiste peintre Ludolf Grollé a développé un goût certain pour la France, sa langue, sa culture ou encore sa cuisine et son exposition *Imprimatura* le reflète bien. Ses toiles seront en montre à Inn at the Forks du vendredi 28 août au dimanche 27 septembre.

Ludolf Grollé s'est passionné en France pour la peinture impressionniste. « J'adore les impressionnistes. Il faut regarder mes tableaux comme si on regardait une des toiles de Toulouse-Lautrec au microscope. »

Et c'est d'ailleurs en hommage au célèbre peintre que certaines de ses toiles portent des noms français. *Au moulin, La Goulue se trompe* font ainsi replonger le public dans l'ambiance de la bohème parisienne à la fin du 18e siècle.

Une peinture pas si abstraite

Ludolf Grollé donne les codes pour comprendre ses œuvres. « Même si elle est abstraite, ma peinture est toujours délibérée. Je sais d'avance ce que je vais peindre. » Le catalogue de l'exposition donne une courte interprétation de chaque peinture. « Je donne des pistes mais je ne veux pas en donner trop. Chacun peut se les approprier ensuite. Je souhaite qu'on regarde ma peinture par association d'idées. »

Dans ses œuvres deux éléments se répètent. « La couleur et la composition m'intéressent beaucoup. J'essaie aussi d'avoir beaucoup de matière sur mes toiles. » C'est à partir des couleurs primaires qu'il peint ses tableaux fougueux et lumineux.

En sept ans à Winnipeg, Ludolf Grollé est parvenu à vendre ses œuvres au niveau international, par l'intermédiaire de la Winnipeg Art Gallery mais c'est la Galerie Lacosse qu'il l'a propulsé dans le milieu artistique.

« Ludolf est venu me voir avec ses œuvres et j'ai découvert un artiste de grand talent », raconte le propriétaire de la galerie, Terry Lacosse.

Les curieux pourront découvrir l'art de Ludolf Grollé au restaurant The Current à l'Inn at the Forks où il exposera une série de vingt toiles. Le vernissage aura lieu le jeudi 27 août à 19 h. L'entrée de l'exposition est libre sur les heures d'ouverture du restaurant. Pour de plus amples détails, appeler au 770-4121.

L'argent pour Sarah-Anne Brault



photo : Gracieuseté Diana King

La triathlète franco-manitobaine Sarah-Anne Brault a décroché la médaille d'argent dans l'épreuve individuelle le mardi 18 août aux Jeux du Canada, qui se déroulent jusqu'au 29 août à l'Île-du-Prince-Édouard. La jeune Winnipégoise a dû enchaîner plus de 25 km de nage, de cyclisme et de course à pied pour franchir la ligne d'arrivée avec un temps de 58 minutes 34 secondes, derrière la Britanno-Colombienne Alison Hooper. « Je suis vraiment contente, dit Sarah-Anne Brault, ravie de son résultat, je savais que j'avais de bonnes chances de bien performer, mais on ne sait jamais ce qui peut se passer. » Le destin semble sourire à Sarah-Anne Brault cette année : en plus d'avoir été nommée l'athlète féminine junior du Manitoba, elle a été choisie pour porter le drapeau de la délégation provinciale à la cérémonie d'ouverture des Jeux. « C'est un peu dur à croire. C'est de la chance que tout ça tombe cette année! » C'est la première médaille que le Manitoba reçoit aux Jeux. Elle a célébré son succès dans les Maritimes par un repas au homard, en compagnie des ses parents, ses grands-parents et de son frère. L'athlète fait d'une pierre deux coups quelques jours plus tard, le 21 août, lorsqu'elle remporte aussi l'argent avec l'équipe du Manitoba, dans l'épreuve relais.

NAGE SYNCHRONISÉE

Un nouveau club à Winnipeg

Un second club de nage synchronisée offrira des cours à Winnipeg à l'automne.

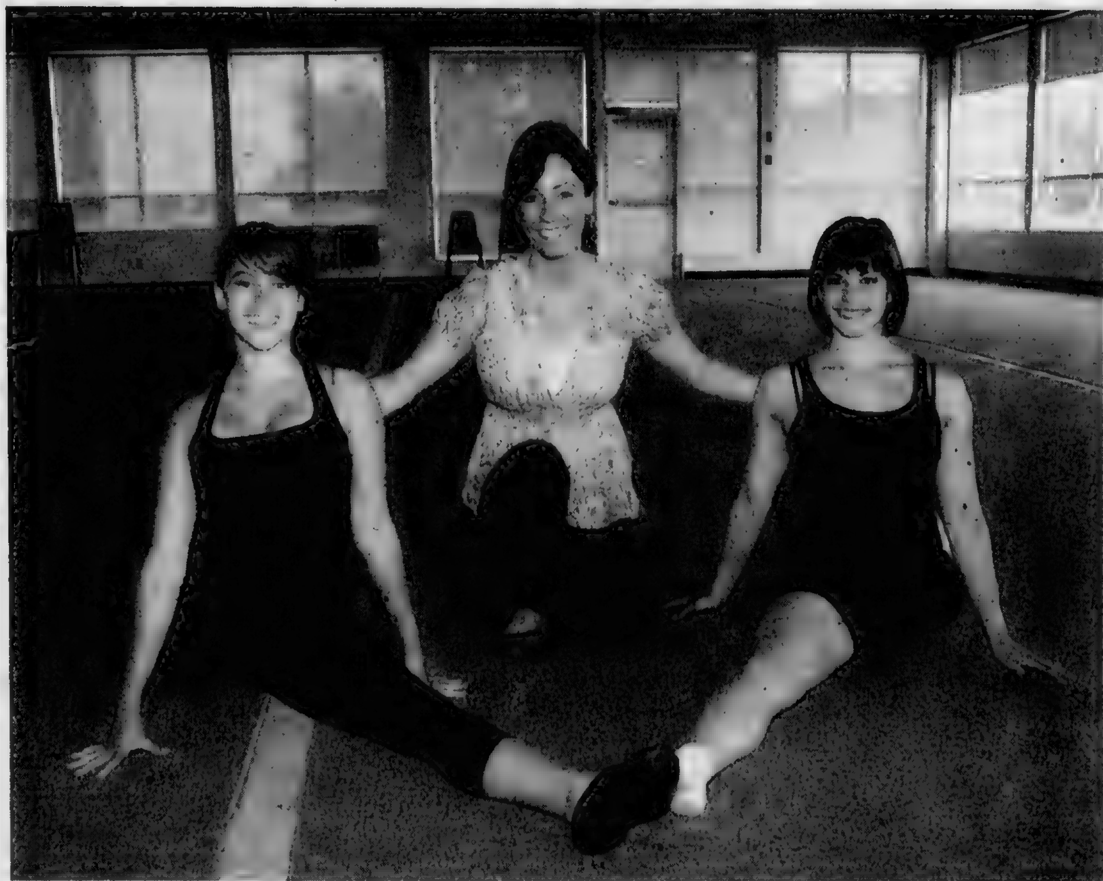


photo : Stéphane Lajoie

Les nageuses francophones Alizée Baudet et Marlène Desaulniers-Bernard comptent sur leur entraîneure, Kaley Maksymyk, pour perfectionner leur technique hors de l'eau avant de sauter dans la piscine.

Stéphane LAJOIE

Des parents mécontents et des entraîneurs avides de liberté ont quitté le club de nage synchronisée Winnipeg Synchro, pour en former un tout nouveau : le club Aquatica.

« La communication entre les parents et la direction de l'ancien club était déficiente, indique le vice-président d'Aquatica et père d'une membre du club, Philippe Baudet. Winnipeg Synchro n'est pas un mauvais club et il n'y aura pas de rivalité malsaine entre nous. Il y avait tout des divergences d'opinions sur le déroulement des cours, l'encadrement des nageuses et la vision globale du club. »

Aquatica devient ainsi le cinquième club de nage synchronisée agréé par Synchro Swim Manitoba dans la province et le deuxième à voir le jour cet été. La ville de Selkirk a aussi décidé de plonger avec une série de cours pour l'automne.

Le club Aquatica a réussi un grand coup en juillet en recrutant dans ses rangs, les entraîneures Kaley Maksymyk et Khadija Cutcher. Cette dernière a été membre de l'équipe nationale américaine et a entraîné les équipes nationales du Sri Lanka, de Jamaïque, de Yougoslavie et du Canada.

« Khadija est très appréciée des nageuses, dit Philippe Baudet. C'est une entraîneure de haut calibre, mais elle conserve toujours une place pour le plaisir dans les entraînements. C'est une qualité essentielle car toutes les nageuses n'ont pas forcément un talent hors du commun. Il faut s'amuser aussi. »

Le club Aquatica, qui compte déjà plus d'une trentaine de nageuses, est le seul club en province ayant des entraîneures de niveau quatre pouvant former d'autres entraîneurs.

« Avec le nouveau club, je peux entraîner les filles à ma manière et leur inculquer ma philosophie, précise Kaley Maksymyk. Cela ne veut pas dire que les méthodes d'entraînement des autres clubs sont mauvaises. Mais plusieurs parents voulaient un changement de philosophie et de *leadership*. C'est un point sur lequel j'étais d'accord et je voulais laisser libre cours à mes idées. »

Pour les nageuses, changer de club est un nouveau défi. Une occasion de repartir à neuf et de créer un esprit d'équipe.

« On a plusieurs entraîneures selon les routines de groupe, en duo ou en solo, précise Alizée Baudet, 15 ans. C'est grâce à Kaley si je suis devenu aussi bonne en nage solo, donc je voulais la suivre au nouveau club. J'ai confiance en elle et cela me permet de m'améliorer sans cesse. »

Le club Aquatica fera une démonstration de nage synchronisée le 20 août à 13 h 30, à la piscine extérieure du parc Kildonan.

Télé-horaire de la semaine du 31 août au 6 septembre 2009

Le Jour du Seigneur : le dimanche 6 septembre à 10 h à la SRC

À confirmer.

Du lundi au vendredi

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Gawayn / :15 Zooville	Poisson rouge	Des kiwis et des hommes			Ricardo	Variées	Le Téléjournal/ Midi		Cinémas variés				Dre Grey, leçons d'anatomie		Dre Grey, leçons d'anatomie		Variées
RDI	RDI santé	RDI en direct					Téléjournal/ Midi	Variées	V RDI en direct	RDI en direct							Téléjournal	RDI santé
TV5	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Ma :45 Intérieurs	TV5 le journal	Variées	Variées			Variées	Variées	Journal Suisse	Variées	Chiffres et lettres	Tout le monde	:50 Champion
TVA	Cinémas variés			Variées	Les anges de la rénovation		Variées	TVA en direct.com		Shopping TVA		Infopublicité	Les feux de l'amour		Top modèles		Le TVA 17 heures	

Lundi 31 août

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h30 Train	Pyramide	Téléjournal	Encore encore!	Des squelettes	La Petite Vie	Grand Rire de Québec Pt. 2 de 2		Bons baisers Invité(es): Anne Dorval		Le Téléjournal		Téléjournal	Des kiwis et des hommes			Hors d'ondes	
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal		24 heures en 60 minutes		Le Téléjournal		Grands Reportages	
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	Secrets d'histoire			Créateurs de légende				Maritime	TV5 le journal	Humanima	Dans la nature avec Stéphane Peyron		Expression	Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place	
TVA	Le TVA 18 heures	Sucré salé	Les Gags	Le sketch show	Laura Cadieux	Laura Cadieux	Monk "Monk est... Leland Rodriguez" 2/2		Le TVA 22 heures	:45 Sucré salé	:15 "Ya, ya, mon général"('70) Dick Miller, Jerry Lewis.				:15 Infopublicité			

Mardi 1 septembre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h30 Bons baisers	Pyramide	Téléjournal	Vert l'avenir	Des squelettes	Le monde en parlait	Beautés dés. "Dans la peau de Dave Dash"		Bons baisers Invité(es): Anne Dorval		Le Téléjournal		Téléjournal	Des kiwis et des hommes			Hors d'ondes	
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages "La reine Elisabeth"		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal		24 heures en 60 minutes		Le Téléjournal		Grands Reportages "La reine Élisabeth"	
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	Elephas Maximus "Dieu et l'éléphant" 3/3		Jules Verne Un voyage à Akademgorodok à bord d'un train ayant un véritable hôpital.				Expression	Montre-moi...	TV5 le journal	French Song "Les créateurs"		Comme chez moi	Mixeur	Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place	
TVA	Le TVA 18 heures	Sucré salé	Qui perd gagne		Fort Boyard		Las Vegas "Ed dans tout ses états"		Le TVA 22 heures	:45 Sucré salé	.55 Roue de Fortune /:15 "Faites sauter la banque"('64)			:45 Infopublicité				

Mercredi 2 septembre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h30 Bons baisers	Pyramide	Téléjournal	Humanima	Des squelettes	L'Épicerie	Grand Rire de Québec		Bons baisers Invité(es): Anne Dorval		Le Téléjournal		Téléjournal	Des kiwis et des hommes			Hors d'ondes	
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Grands Reportages		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal		24 heures en 60 minutes		Le Téléjournal		Grands Reportages	
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	French Song "Les créateurs"		"Dieu est grand, je suis toute petite"('01) Edouard Baer.			:45 Les Williams	Tout ça...		TV5 le journal	Zone d'ombre "L'affaire Légeret"		Chut! "Concert OSR d'Halloween"		Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place	
TVA	Le TVA 18 heures	Sucré salé	Poule aux oeufs d'or	Histoires de filles	Anges de la réno "Famille Noyola"		Mollie "La femme volontaire"		Le TVA 22 heures	:45 Sucré salé	.55 Roue de Fortune /:15 "La Virée"('00) Breckin Meyer, Seann William Scott.				Infopublicité			

Jeudi 3 septembre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h30 Bons baisers	Pyramide	Téléjournal	Trésors vivants	Des squelettes	Un gars, une fille	Tout le monde en parlait "Duplessis"		Bons baisers Invité(es): Anne Dorval		Le Téléjournal		Téléjournal	Des kiwis et des hommes			Hors d'ondes	
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Grands Rep. "Le plus petit opéra du monde"		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal		24 heures en 60 minutes		Le Téléjournal		Grands Rep. "Le plus petit opéra du monde"	
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	Comme chez moi	Hep Taxi! "Bartabas"	Club social		Planète en question			Cité guide	TV5 le journal	Créateurs de légende				Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place	
TVA	Le TVA 18 heures	Sucré salé	Dépenses Xtrêmes	P.-dessus marché	Dr House "Trop belle? Trop bête?"		Mollie "Une femme sous influence"		Le TVA 22 heures	:45 Sucré salé	:15 "Messiah II"('02) Neil Dudgeon, Ken Stott. 2/2				:15 Infopublicité			

Vendredi 4 septembre

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	16h30 Bons baisers	Pyramide	Téléjournal	FranCoeur	"Invincible"('06) Greg Kinnear, Mark Wahlberg.				Pour l'amour du ciel "Premier vol"		Le Téléjournal		Téléjournal	Six pieds sous terre		:45 Six pieds sous terre		
RDI	RDI monde	RDI économie	24 heures en 60 minutes		Grands Report. Imax "Chronos"		Le Téléjournal		RDI économie	Le National	Le Téléjournal		24 heures en 60 minutes		Le Téléjournal		Grands Report. Imax "Chronos"	
TV5	16h50 Champion	Journal de France 2	Découvrir le monde "Israël, rêve d'avenir"		Thalassa "Pacifique Nord" Pt. 2 de 2		:20 Littoral "La sécurité en mer"		J'y suis, j'y reste	Urbania	TV5 le journal	"Dieu est grand, je suis toute petite"('01) Edouard Baer.			:15 Les Williams	Chiffres et lettres	Tout le monde veut prendre sa place	
TVA	Le TVA 18 heures	Sucré salé	Caméra témoin	VLOG	La grande évasion "Vengeance"		Esprits criminels "Fantôme de guerre"		Le TVA 22 heures	:45 Sucré salé	:15 "La Somme de toutes les peurs"('02) Morgan Freeman, Ben Affleck.					.45 Infopublicité		

Samedi 5 septembre

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Spider-Man	Code Lyoko	Kim Possible	Aventures Tintin	Vie selon Annie	Frontières étrange	Kif-kif	L'Épicerie	Téléjournal/ Midi	Le monde en parlait	Un monde de passions		Beautés désespérées		À communiquer			
RDI	4h30 RDI matin (week-end)			L'Épicerie	RDI en direct	RDI santé	Téléjournal/ Midi	Le national	RDI en direct L'actualité en continu grâce à une équipe disséminée aux quatre coins du Canada.							Journal de France 2	Téléjournal	L'Épicerie
TV5	Müvmédia "Vert"		Années pension	Chante!	Elephas Maximus "Dieu et l'éléphant" 3/3		TV5 le journal	JournalAfrique	36.9° "Alcool: Quel est le verre de trop?"		L'objet du scandale		Mixeur	Journal Suisse	Thalassa "Pacifique Nord" Pt. 2 de 2		:20 Littoral "La sécurité en mer"	
TVA	5h00 Salut, bonjour!		"Faites sauter la banque"('64) Yvonne Clech, Louis de Funès.				Le TVA midi	P.-dessus marché	Via TVA	Shopping TVA		Infopublicité			Bugs et ses amis /:15 "Méchant garnement"('95) William Katt, Justin Chapman.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	La Semaine verte		Téléjournal	Fric Show	À communiquer				Trudeau		Téléjournal	Un monde de passions		Casino		Perdus		"À commun...
RDI	La Semaine verte		Le journal RDI	La grande soif	Découverte 2/2		Téléjournal	Grands Report. Imax "Chronos"		Le monde en parlait	Téléjournal	La grande soif	Téléjournal	Le national	Téléjournal	L'Épicerie	Découverte 2/2	
TV5	:55 Champion	Journal de France 2	FrancoFolies 2008			Les années bonheur				Caméra café	TV5 le journal	Panique dans l'oreillette Frédéric Lopez dévoile une personnalité sous un angle inusité.				Acoustic "Gonzalès"	Club social	
TVA	Le TVA 18 heures	"V.R."('06) Cheryl Hines, Robin Williams.			:15 "Le transporteur"('02) Qi Shu, Jason Statham.				Le TVA réseau	"Narco"('02) Jason Patric, Ray Liotta.				Infopublicité				

Dimanche 6 septembre

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Spider-Man	Code Lyoko	Kim Possible	Kong	Le Jour du Seigneur		Découverte		Téléjournal/ Midi	La Semaine verte		À communiquer				À communiquer		
RDI	4h30 RDI matin (week-end)				RDI en direct	La grande soif	Téléjournal/ Midi	Voir double	RDI en direct L'actualité en continu grâce à une équipe disséminée aux quatre coins du Canada.							Journal de France 2	Téléjournal	Le monde en parlait
TV5	Découvrir le monde "Israël, rêve d'avenir"		Matière grise		Kiosque		TV5 le journal	Grand musée	Chut!		Au clair de la lune			Journal Suisse	Pékin express 3: La route des Incas			:35 Suisse
TVA	5h00 Salut, bonjour!		"Éclair de lune"('87) Nicolas Cage, Cher.				Le TVA midi	Infopublicité	La victoire de l'amour	Shopping TVA		Infopublicité			Bugs et ses amis /:15 "L'indien du placard"('95) Litefoot, Hal Scardino.			

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	15h30 À communiquer		Téléjournal	Découverte		Laflaque	Grandes entrevues		On prend toujours un train		Téléjournal	Pour l'amour du country		"À communiquer"			:15 Hors d'ondes	
RDI	Grands Reportages: Les films Imax		Le journal RDI	Montréal vu par...	Pour l'amour du ciel "Premier vol" Pt. 1 de 4		Téléjournal	Voir double	Terres arctiques	Second Regard	Téléjournal	L'Épicerie	Téléjournal	Le monde en parlait	Téléjournal	La grande soif	Découverte	
TV5	Humanima	Journal de France 2	Questions pour un super champion		Paris-Match: La saga des unes		French Song "Le métier"		Infrarouge "Au tribunal de l'enfance"		TV5 le journal	Passe-moi les jumelles		Matière grise		Scènes de ménage		Mixeur
TVA	Le TVA 18 heures	Bête et surdouée	Drôles de vidéos	Sucré salé "Le meilleur de l'été 2009"	"Garde rapprochée"('05) Cedric the Entertainer, Tommy Lee Jones.					Le TVA réseau	"Borat (v.f.)"('06) Ken Davitian, Sacha Baron Cohen.			Infopublicité				

BŒUF MANITOBAIN

Des producteurs unis pour l'avenir

Des producteurs du Manitoba veulent percer les marchés avec leur usine de transformation à Saint-Boniface.

Stéphane LAJOIE

Depuis l'ouverture de son usine de transformation de viande de bœuf en mars 2009 à Saint-Boniface, le regroupement de producteurs bovins Keystone Processors travaille à l'établissement d'une chaîne de production provinciale pour un marché concurrentiel.

C'est en 2003, en pleine crise de la vache folle, qu'une cinquantaine de producteurs manitobains ont décidé de se regrouper pour éviter la faillite.

« Les temps étaient difficiles et beaucoup de producteurs en avaient plein le dos de voir les profits leur glisser entre les doigts, indique le président de Keystone Processors, Kelly Penner, un producteur bovin de Brandon. Avec Keystone, les producteurs ont un meilleur contrôle sur la qualité du produit car ils gèrent l'approvisionnement et la transformation. C'est simple, du bœuf manitobain produit et vendu par les Manitobains. »

Grâce à un partenariat et un investissement de 1,2 million $ du Manitoba Cattle Enhancement Council (MCEC), Keystone a acheté en juillet 2008, l'ancienne usine de transformation de porc Maple Leaf du 633 rue Marion.

Après un réaménagement complet, 14 personnes y travaillent et transforment les quartiers de viande en steaks, galettes et rôtis de bœuf sans hormones.

C'est ce marché de la viande naturelle que Keystone veut percer avec sa marque de commerce Natural Prairie Beef.

« Dans les restaurants de Winnipeg, on sert du bœuf de l'Alberta, dit Kelly Penner. Pourtant, nous avons une qualité de bœuf supérieure ici. Il est tant que les gens le sachent. »

La diversité des marchés

Avec l'addition d'un abattoir et la mécanisation de l'équipement, Keystone prévoit traiter entre 250 et 500 têtes de bétail par jour en 2010, comparé à 50 par semaine en ce moment. Le nouvel établissement permettra aussi l'abattage des bisons et devrait créer 80 nouveaux emplois dans les prochains mois.

Cette productivité accrue ouvrira de nouvelles portes aux éleveurs manitobains, qui pourront compter sur un marché de niche local en développement ainsi qu'une vision à grande échelle.

« Avec notre propre abattoir, nous pouvons utiliser toutes les parties de l'animal pour différents marchés, explique Kelly Penner. Pour le bœuf sans hormones, nous visons un marché local de consommateurs avertis ainsi que le marché européen, où les hormones bovines sont interdites. Nous voulons aussi développer le marché asiatique, qui pourrait rapporter 80 $ supplémentaires par tête de bétail avec la vente des viscères et des estomacs. »

Keystone espère obtenir une bonne partie du financement du nouveau Programme d'amélioration de l'abattage du gouvernement Harper, qui promet des investissements de 50 millions $ au cours des trois prochaines années pour renforcer la compétitivité du secteur de l'abattage. La démolition d'une partie du bâtiment actuel et la construction de l'abattoir pourraient coûter 25 millions $.

« Les producteurs du Manitoba ont besoin d'un abattoir à eux où ils pourront envoyer leur bétail et obtenir un prix juste et concurrentiel, conclut Kelly Penner. Nous devons prendre notre industrie en main pour que les profits reviennent dans nos communautés. »


photo : Stéphane Lajoie

Kelly Penner.

Les Franco-lions de Lacerte inc.

Organisme situé à l'école Lacerte offrant des services de prématernelle et de garde scolaire est à la recherche de candidatures pour les postes suivants :



éducateur(trice)s pour la garderie scolaire.
Entrée en fonction : septembre 2009,
temps plein ou temps partiel
le matin de 7 h à 8 h 30 et/ou l'après-midi de 15 h à 18 h.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, à l'adresse suivante :

Les Franco-lions de Lacerte Inc.
12-1101, promenade Autumnwood
Winnipeg (Manitoba)
R2J 1C8

Courriel : franco_lions@atrium.ca
Téléphone : (204) 253-5315







Postes bilingues, temps plein, partiels et occasionnels disponibles :

Travailleur bilingue en loisirs certifié
Aide en soins de santé
Infirmier(ière) auxiliaire
Infirmier(ière) autorisé(e)

Soumettre votre curriculum vitae à :

Ressources humaines
Centre Taché
185, rue Despins
Winnipeg (Manitoba) R2H 2B3
Télécopieur : 204-233-6803
Courriel : careers@tachevalade.org

Offre d'emploi

Gouvernement du Manitoba

Opératrice/opérateur de traitement de textes bilingue – WP2,
Poste à durée déterminée, Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba,
Division du Bureau de l'éducation française
Numéro de l'annonce : 21624
Échelle de salaire : de 35 992 $ à 41 136 $ par année
Date de clôture : le 8 septembre 2009

Qualités requises : La personne choisie devra posséder : d'excellentes compétences en communication orale et écrite dans les deux langues officielles, une très bonne connaissance des logiciels de *Microsoft Office 2003 (Word, Outlook, Excel, PowerPoint)* et *Access 2003*. De l'expérience de travail de bureau et de secrétariat est essentielle. Il/elle devra pouvoir travailler de façon autonome, faire preuve d'initiative, de créativités et avoir un bon sens de l'organisation. Il/elle devra pouvoir établir des priorités et travailler sous pression pour respecter les dates d'échéance, avoir une aptitude analytique, des compétences en matière de résolution de problèmes et beaucoup d'entregent. Une connaissance de base des logiciels de mise en page tels que *Page Maker, Photoshop* et *Quark XPress* serait un atout.

Votre lettre d'accompagnement et votre curriculum vitæ doivent clairement démontrer comment vous répondez aux critères du poste.

Une liste d'admissibilité d'une durée de six mois sera créée.

Fonctions : Sous la direction de la Coordonnatrice du personnel de soutien, la personne choisie fournira un service de secrétariat aux conseillers(ères) en évaluation. Il/elle devra créer et faire la mise en page de divers documents complexes qui nécessiteront de nombreuses révisions; il/elle devra organiser ainsi que mettre à jour électroniquement un système de classement de documents. La personne assurera toutes autres tâches telles qu'assignées.

Présentez votre demande à l'adresse suivante :
Numéro de l'annonce : 21624
Éducation, Citoyenneté et Jeunesse Manitoba
Gestion des ressources humaines
305, Broadway, bureau 300
Winnipeg (Manitoba) R3C 3J7
Télécopieur : 204 948-3635
Courriel : edushrdhrs@gov.mb.ca
(veuillez inscrire votre nom et le numéro de l'annonce dans l'objet)



Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Nous tiendrons compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. Nous encourageons les candidats à indiquer sur leur lettre d'accompagnement ou sur leur curriculum vitæ s'ils (si elles) font partie d'un des groupes suivants : les femmes, les Autochtones, les minorités visibles ou les personnes handicapées.

Manitoba



Infirmier(ère) de santé, population et santé pubique
Poste temporaire à temps plein

Coordonnateur(trice) de cas, soins à domicile
Poste permanent à temps plein

Pour de plus amples détails, veuillez visiter :
www.wrha.mb.ca/fr/index.php

La Caisse Saint-Boniface est un établissement financier coopératif appartenant à ses membres. Elle offre une grande gamme de services financiers en français et en anglais, à Winnipeg et à Ile-des-Chênes, en plus des services d'assurance et de planification financière offerts par sa filiale C Finance Inc. Nous sommes à la recherche d'une personne pour combler le poste suivant, à plein temps.

Préposé.e en chef, services aux membres

Fonctions
- Appuyer le.a superviseur.se des services aux membres afin de fournir d'excellents services et atteindre les objectifs établis
- Distribuer les tâches quotidiennes aux préposé.e.s des services aux membres
- Servir de personne-ressource auprès des préposé.e.s des services aux membres
- Remplacer le.a superviseur.se des services aux membres pendant son absence
- Aider à évaluer le rendement des préposé.e.s des services aux membres, en collaboration avec le.a superviseur.se des services aux membres.
- Voir au bon déroulement des opérations quotidiennes de la succursale (guichet, trésor, dépôt de nuit, vérification des rapports, et autres tâches reliées aux opérations de la succursale) et s'occuper de ces tâches, au besoin.
- Remplacer les préposé.e.s des services aux membres, au besoin
- Toute autre tâche déléguée par le.a superviseur.se des services aux membres

Exigences
- Attitude professionnelle
- Expérience dans le service à la clientèle est un atout
- Bon sens de planification et d'organisation
- Leadership, avec capacité d'établir et de maintenir d'excellentes relations auprès du personnel et des membres.
- Capacité de résolution de problèmes et de prise de décisions.
- Capacité de supervision et de délégation de tâches
- Fait preuve d'un travail propre, professionnel et précis.
- Fait preuve d'autonomie et d'esprit d'équipe.
- Fait preuve de bonnes habiletés à déceler les besoins des membres et à proposer des réponses adaptées.
- Démontre un intérêt et une aptitude pour sa propre formation.
- Connaissance de base dans les produits offerts par la Caisse, tels que REER, FERR, REEE et dépôts à terme est un atout
- Bilingue (français et anglais, oral et écrit)

Rémunération
Rémunération à la hauteur des qualifications et de l'expérience, avec des avantages sociaux supérieurs, y compris un régime de prime de rendement, un plan REER et un programme de formation et de développement remboursant jusqu'à 100 % des frais de scolarité, selon la relation entre le cours pris et le poste occupé.

Entrée en fonctions
Le plus tôt possible.

Envoyez votre curriculum vitae sous pli confidentiel, au plus tard le **2 septembre 2009**, à l'adresse suivante :

Caisse Saint-Boniface
Secteur des ressources humaines
185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G4
Courriel : stbonemplois@caisse.biz
Télécopieur : (204) 233-3242



C'est plus qu'une banque



Emplois & Avis chaque semaine

Pourquoi annoncer ailleurs?

Pour recruter vos candidats bilingues contactez-nous
237-4823
ou
1 800 523-3355



ADJOINT(E) AUX SOINS SPIRITUELS
(0,5 ETP) • Temps partiel / permanent



Le **Centre Taché et le Foyer Valade** sont des établissements de soins de longue durée sous une même administration offrant des soins et services à plus de 468 personnes et 48 clients semi-autonomes. Les centres misent sur l'amélioration de la qualité de vie des résidents et résidentes et offre des services en français et en anglais. Le programmes des soins spirituels consistent d'aumôniers, prêtes et de bénévoles qui offrent une gamme de services aux résidents et aux familles.

Le programme est à la recherche d'un(e) adjoint(e) en mesure d'appuyer l'équipe dans l'organisation des services religieux, les programmes pastoraux, la coordination des activités et l'administration du bureau. L'adjoint(e) appuie les aumôniers et les prêtres dans leurs fonctions et agit comme secrétaire (réunions, calendriers, autres). Le lieu de travail sera principalement le Centre Taché.

Critères de sélection :

- excellente habileté à communiquer et rédiger en français et en anglais;
- une expérience et une connaissance de base dans les traditions catholiques et rituels liturgiques;
- une expérience dans la coordination, l'organisation et la logistique d'activités engageant des bénévoles;
- expérience avec les logiciels de bureau Microsoft;
- capacité de travailler de façon autonome et avec un minimum de supervision;
- être responsable, polyvalent(e) et courtois(e);
- faire preuve de dynamisme, de motivation et d'initiative;
- fournir une copie de votre casier judicaire, ne datant pas plus de 3 mois.

Nous offrons un milieu de travail stimulant ainsi qu'une rémunération et des avantages sociaux très concurrentiels.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitæ aux :

Ressources humaines
Centre Taché
185, rue Despins
Winnipeg (Manitoba) R2H 2B3
Courriel: careers@tachevalade.org

Nous remercions à l'avance toutes les personnes qui poseront leur candidature. Toutefois, nous ne communiquerons qu'avec celles qui seront convoquées à une entrevue. La personne retenue pour ce poste devra soumettre la copie originale d'une vérification judiciaire jugée satisfaisante par l'employeur.



OFFRES D'EMPLOI

Envol 91,1 FM est à la recherche de **deux employé(e)s**

1. **ANIMATION DE L'ÉMISSION DU RETOUR À LA MAISON –** (12 heures/semaine, lundi au jeudi de 16 h à 18 h)
2. **ANIMATION DE L'ÉMISSION DU MATIN –** (15 heures/semaine, lundi au vendredi de 7 h à 9 h)

Fonctions :

- animer une émission radiophonique dynamique de style top 40;
- développer le format de l'émission;
- préparer le contenu des émissions (choix musical, entrevues, bulletins, chroniques, etc.);
- effectuer l'aspect technique de la mise en ondes;
- adhérer à la philosophie et aux principes de la radio communautaire.

Qualités requises :

- maîtrise du français parlé;
- expérience en animation radiophonique;
- bon sens de l'organisation;
- entregent et esprit d'équipe;
- personne créative, autonome, responsable, motivée et enthousiaste.

Entrée en fonction : Le 14 septembre 2009.

Rémunération et avantages sociaux: selon l'échelle établie par l'organisme.

Faites parvenir votre lettre de présentation et curriculum vitae **avant le lundi 7 septembre, midi.**

SVP spécifiez pour quel poste vous postulez.

La direction générale
Envol 91,1 FM
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G9
Télécopieur : (204) 233-3646
direction@envol91.mb.ca

Seules les personnes convoquées en entrevue seront contactées.



Centre Youville Centre

Le Centre Youville Centre occupe deux emplacements dont l'un, le Centre de ressources en santé communautaire (CRSC), qui comprend un centre d'éducation sur le diabète (CÉD), est à la recherche d'un directeur général ou d'une directrice générale (DG) qui se charge de la direction, de la planification stratégique, de l'offre des services et du fonctionnement de la clinique, de la gestion financière, des ressources humaines et du financement.

Directeur général ou directrice générale
Poste bilingue (français et anglais)

Le directeur général ou la directrice générale relève du conseil d'administration du Centre Youville. Le ou la DG représente les valeurs fondamentales mises de l'avant par le centre de santé en qualité de centre de ressources.

Il ou elle fait preuve d'esprit d'entreprise et de responsabilité, et donne une vision et une direction au CÉD et au CRSC en œuvrant en partenariat avec le conseil d'administration bénévole du Centre Youville et l'Office régional de la santé de Winnipeg qui finance le projet.

Le ou la DG doit avoir de l'expérience en soins infirmiers ou autres services cliniques et bien connaître les modalités actuelles en matière de soins de santé primaires et de santé de la population. De préférence, cette personne doit avoir suivi des cours de deuxième cycle.

Le ou la DG doit être en mesure de travailler de concert avec la collectivité en vue de répondre aux besoins des gens, y compris des réfugiés, des nouveaux immigrants, des personnes de passage, des jeunes, des personnes âgées, des Premières nations et des personnes défavorisées sur le plan socio-économique.

Ce poste stimulant exige une personne ayant d'excellentes dispositions pour la communication et les relations interpersonnelles, des aptitudes à diriger et un style de gestion flexible éprouvé. Le ou la DG doit travailler au sein d'une équipe multidisciplinaire, adopter et améliorer le modèle d'offre des services gérés de soins infirmiers, ainsi qu'établir et gérer des partenariats.

Les candidats et candidates intéressé(e)s doivent faire parvenir leur *curriculum vitae* à jour d'ici le 11 septembre 2009 à :

M. Régis Gosselin
Président du conseil d'administration du Centre Youville
Courriel : **regisgosselin@gmail.com**



La Division scolaire Prairie Spirit est à la recherche de candidat(e)s bilingues pour combler le poste à demi temps contrat temporaire à l'École Somerset. Matières : Gr. 7/8/9 Math; Gr. 10 Applied Math. L'habileté à communiquer en français serait un atout.

L'entrée en fonction se fera le 8 septembre 2009. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur demande accompagnée d'un curriculum vitae et le nom de trois (3) références **avant midi le 28 août 2009** au courriel : **prspirit@mts.net**

M Don Hurton, Directeur général
Division scolaire Prairie Spirit
C.P. 77, 152 avenue Broadway
Pilot Mound (Manitoba) R0G 1P0
Téléphone : 204-825-2721 • Télécopieur : 204-825-2725

N.B. Seulement les personnes choisies pour une entrevue seront contactées. La personne retenue devra soumettre la copie originale d'attestations de vérification de casier judiciaire et de vérification du registre concernant les mauvais traitements avant d'entrer en poste.

Pour plus de détails visitez :
www.prairiespirit.mb.ca ou www.applytoeducation.com



OFFRE D'EMPLOI
Directeur/directrice des communications et du marketing

Poste contractuel à temps complet
Date d'entrée en fonction : 14 septembre 2009
Durée : 1 an
Salaire : à négocier

Agissant sous la supervision de la présidente-directrice générale de l'ANIM, le/la titulaire aura pour mandat de planifier, organiser, diriger, contrôler et évaluer les stratégies et activités relatives au marketing et aux communications – internes et externes – de l'organisme.

Principales fonctions :

- bâtir et entretenir des liens durables avec les médias les plus stratégiques diffusant dans les marchés cibles de l'ANIM;
- élaborer un plan de communication et assurer sa mise en œuvre en respect de l'image de marque de l'organisme;
- planifier, élaborer et gérer la production de matériel et d'outils de promotion de l'organisme, ainsi que d'une panoplie de documents à diffusion interne ou externe;
- voir à l'amélioration et la mise à jour continuelles du site Internet de l'ANIM;
- être responsable de toutes les étapes entourant la tenue d'événements spéciaux et de manifestations publiques, incluant la production et la distribution de matériel de communication afférent;
- être responsable de la rédaction des demandes de financement et de rapports d'activités périodiques aux bailleurs de fonds gouvernementaux.

Exigences

- Baccalauréat en communication/marketing ou une combinaison équivalente d'études universitaires et d'expériences, avec un minimum de dix années d'expérience dans le domaine.
- Posséder une vaste expérience dans les relations média, ainsi qu'une excellente connaissance du secteur médiatique manitobain.
- Posséder une connaissance du milieu d'affaires manitobain, franco-canadien et européen est considéré comme un atout.
- Démontrer d'excellentes capacités d'expression orale et écrite dans les deux langues officielles du Canada.
- Cumuler une expérience appréciable dans la production de demandes d'aide financière et de rapports aux gouvernements.
- Être autonome, innovateur, organisé et déterminé.
- Avoir de l'entregent, ainsi qu'une haute tolérance à la pression et aux échéanciers serrés.
- Maîtriser les logiciels Word, Excel et Powerpoint et être à l'aise dans un environnement Web. La maîtrise de l'environnement Mac et du logiciel Daylite est un atout.
- Démontrer beaucoup de flexibilité dans l'horaire de travail.

Pour poser votre candidature, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ainsi qu'une lettre de motivation par courriel **avant 17 h, le 4 septembre 2009**, à l'attention de Mariette Mulaire, présidente-directrice générale à l'adresse : **mmulaire@animcanada.com**.

L'ANIM s'engage à communiquer seulement avec les candidat(e)s retenu(e)s en entrevue.



La Fédération provinciale des comités de parents

fait un appel de candidatures pour les postes suivants :

agent(e) de projets
(poste à temps partiel)

Responsabilités :

- gestion de projets;
- organisation de conférences.

Qualités et compétences recherchées :

- excellentes capacités organisationnelles;
- connaissance de la petite enfance;
- bonne maîtrise de la langue française parlée et écrite.

Contrat : 20 heures/semaine

Salaire : à négocier

Entrée en fonction : dès que possible.



Coordinateur(trice) du CRÉE
(poste à temps plein)

Responsabilités :

- servir la clientèle et organiser les activités du CRÉE;
- gérer les données informatisées du système de prêt du CRÉE;
- assurer le bon fonctionnement des mini-centres CRÉE.

Qualités et compétences recherchées :

- bonne connaissance de la gestion et du traitement des données;
- bonne connaissance de la communauté franco-manitobaine;
- maîtrise de la langue française parlée;
- avoir de l'entregent;
- permis de conduire valide.

Contrat : 35 heures/semaine

Salaire : à négocier

Entrée en fonction : dès que possible.

Veuillez envoyer votre curriculum vitae **avant le 11 septembre 2009** à :

Geneviève Boudreau
Directrice générale
Fédération provinciale des comités de parents
177, rue Eugénie
Winnipeg (Manitoba) R2H 0X9
Courriel : genevieve@fpcp.mb.ca

Prière de spécifier pour quel poste vous postulez.

AVIS AUX ANNONCEURS

Toutes les annonces (réservations et matériel) doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard le **mercredi à 17 h** pour parution le mercredi de la semaine suivante.

Pour les petites annonces, l'heure de tombée est le **jeudi à 12 h**. *(par écrit et payée d'avance)*

Merci de votre collaboration!
Tél. : 237-4823
Téléc. : 231-1998

Nous sommes à la recherche de personnes dynamiques, motivées et qui aiment travailler avec les gens pour se joindre à l'équipe de la Caisse Saint-Boniface en tant que :

Préposé.e, services aux membres

Fonctions

- Traiter un nombre varié de transactions faites par les membres au moyen des systèmes automatisés et de l'équipement électronique approprié.
- Effectuer une variété de tâches reliées à la promotion et à la vente de produits et services au comptant et autres.
- Répondre aux demandes des membres.
- Mettre à jour les comptes des membres; ouvrir/fermer les comptes, à la demande des membres.
- Faire vivre une expérience positive aux membres en comprenant leurs besoins et en traitant une gamme de transactions de manière rapide, professionnelle et précise.
- Réconcilier les transactions quotidiennes et traiter toute transaction reliée aux opérations quotidiennes de la succursale.
- Toute autre tâche déléguée par le superviseur des services aux membres ou l'adjoint au gestionnaire de la succursale.

Exigences

- Attitude professionnelle
- Expérience dans le service à la clientèle est un atout
- Bon sens de planification et d'organisation.
- Fait preuve d initiative et de bon jugement.
- Fait preuve d'un travail propre, professionnel et précis
- Fait preuve d'autonomie et d'esprit d'équipe.
- Démontre un intérêt et une aptitude pour sa propre formation.
- Connaissance de base dans les produits offerts par la Caisse, tels que REER, FERR, REEE et dépôts à terme est un atout.
- Bilingue (français et anglais, oral et écrit).

Rémunération

Rémunération à la hauteur des qualifications et de l'expérience, avec des avantages sociaux supérieurs, y compris un régime de prime de rendement, un plan REER et un programme de formation et de développement remboursant jusqu'à 100 % des frais de scolarité, selon la relation entre le cours pris et le poste occupé.

Entrée en fonctions

Le plus tôt possible.

Envoyez votre curriculum vitae sous pli confidentiel, au plus tard le **2 septembre 2009**, à l'adresse suivante :

Caisse Saint-Boniface
Secteur des ressources humaines
185, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G4
Courriel : stbonemplois@caisse.biz
Télécopieur : (204) 233-3242

Caisse SAINT-BONIFACE
C'est plus qu'une banque

Offre d'emploi

Gouvernement du Manitoba

Représentant(e) des services à la clientèle bilingue – AY2, Ministère de la Justice, Programme d'exécution des ordonnances alimentaires
Numéro de l'annonce : 21625
Échelle de salaire : de 31 528 $ à 35 746 $ par année
Date de clôture : le 2 septembre 2009

Qualités requises : La personne choisie aura terminé avec succès un programme de formation en secrétariat reconnu et/ou aura de l'expérience connexe de secrétariat et d'administration, y compris à la réception. Elle saura évaluer les besoins des clients et les orienter vers le service approprié; elle devra évaluer de l'information, se servir d'une base de données et compiler des données à des fins statistiques. Ce poste exige un sens de l'organisation développé ainsi que la capacité d'établir la priorité des travaux et de respecter les échéances. La personne choisie aura de fortes compétences en communication et de l'entregent, ainsi que la capacité de maintenir la confidentialité, d'agir de manière diplomatique et de faire preuve de sensibilité et de tact dans des situations de pression élevée. Elle devra travailler en équipe et de manière autonome avec peu de supervision. Elle devra maîtriser les deux langues officielles. De l'expérience en informatique ainsi qu'une connaissance de Word, Excel et Outlook, ou de logiciels équivalents, sont nécessaires.

Votre lettre d'accompagnement et curriculum vitæ doivent clairement indiquer comment elles répondent aux critères du poste.

La personne choisie sera soumise à des vérifications internes de sécurité, un relevé des antécédents judiciaires et un relevé des mauvais traitements.

Fonctions : Relevant du directeur des affaires opérationnelles, la personne choisie sera chargée de répondre aux appels entrants concernant le programme et de fournir des services directs aux clients, au grand public, aux juristes et aux autres intervenants. Elle devra répondre aux demandes ordinaires et renvoyer les appels aux ressources appropriées. Elle devra également maintenir les données statistiques pour le centre des communications.

Présentez votre demande à l'adresse suivante :
Justice Manitoba
Service des ressources humaines
405, Broadway, bureau 1130
Winnipeg (Manitoba) R3C 3L6
Télécopieur : 204 945-3764
Courriel : hrsjus@gov.mb.ca



Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Nous les informons que nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera étudiée plus en détail.

Nous tiendrons compte du programme d'équité en matière d'emploi dans le processus de sélection. Nous encourageons les candidats à indiquer sur leur lettre d'accompagnement ou sur leur curriculum vitæ s'ils (si elles) font partie d'un des groupes suivants : les femmes, les Autochtones, les minorités visibles ou les personnes handicapées.

Manitoba

CDEM
www.cdem.com

APPEL DE CANDIDATURES

Le Conseil de développement économique des municipalités bilingues du Manitoba (CDEM) est à la recherche d'un consultant qui pourra coordonner le développement de plans d'action locaux pour les cinq municipalités bilingues qui participent au projet vert « Partenaires pour la protection du climat ».

Les cinq municipalités participantes sont : Taché, Saint-Laurent, De Salaberry, St-Pierre-Jolys et Notre-Dame-de-Lourdes.

Pour plus d'information au sujet de cet appel d'offres, veuillez consulter le site Web du CDEM au **www.cdem.com**, ou communiquer avec **Dany Robidoux au 925-8390** ou **1(800)990-2332**.

c'est si bon! ensemble · together

Vous avez des événements à signaler dans les régions suivantes?

Sainte-Anne • La Broquerie • Marchand • Lorette • Saint-Georges • Saint-Lazare

N'hésitez pas à contacter **Camille Séguy**

231-6119 ou 1 800 523-3355

La LIBERTÉ

OFFRES D'EMPLOI

anim

CENTRALLIA

Du 20 au 22 octobre 2010, plus de 500 petites et moyennes entreprises de partout au monde seront réunies à Winnipeg à l'occasion du forum Centrallia en vue de développer des relations d'affaires avantageuses. Événement sans précédent au Manitoba, ce forum mondial de la PME constitue pour les entreprises d'ici une occasion unique de former des alliances fructueuses avec des entreprises des Amériques et du reste du monde. L'ANIM a reçu un mandat formel de la part du gouvernement du Manitoba pour agir en tant qu'organisateur officiel de ce nouveau forum international.

COORDONNATEUR/COORDONNATRICE

Projet Centrallia 2010

Poste contractuel à temps complet
Durée : 7 septembre 2009 au 31 décembre 2010
Salaire : à négocier

Agissant sous la supervision de la présidente-directrice générale de l'ANIM, la personne aura le mandat d'aider à la planification et l'organisation du forum économique international Centrallia en accomplissant principalement les tâches suivantes :

- collaborer à la planification, à l'élaboration et à la mise en oeuvre d'une stratégie entourant la tenue du forum;
- agir en tant que personne-ressource responsable d'établir la liaison entre le volet opérationnel de l'organisation du forum et le comité consultatif de Centrallia (CCC), puis effectuer les suivis proposés par le CCC;
- appuyer la direction de l'ANIM dans le positionnement du forum, ainsi que le recrutement de chefs de mission et d'entreprises dans les zones économiques ciblées;
- s'assurer de répondre aux différents besoins des chefs de mission nationaux et internationaux en matière de recrutement et de logistique.

Exigences

- Diplôme universitaire de 1er ou 2e cycle en relations internationales ou autre secteur pertinent au poste.
- Un minimum de trois années d'expérience en gestion de projet et d'événements.
- S'exprimer avec aisance en public et savoir convaincre un auditoire.
- Une solide expérience en relations internationales sera considérée comme un atout.
- Être impérativement bilingue (anglais et français), à l'oral comme à l'écrit. La connaissance de l'espagnol est considérée comme un atout.
- Être motivé de travailler sous pression et démontrer une grande tolérance à l'ambiguïté.
- Avoir un sens des priorités très développé, beaucoup d'initiative et un excellent entregent.

AGENT(E) AUX COMMUNICATIONS

Projet Centrallia 2010

Poste contractuel à temps partiel
Durée : 7 septembre 2009 au 31 octobre 2010
Salaire : à négocier

Agissant sous la supervision de la direction des communications de l'ANIM, l'agent(e) aux communications accomplira principalement les tâches suivantes dans le cadre du projet de forum économique international Centrallia organisé par l'ANIM :

- assurer la mise en oeuvre de la stratégie de communication de Centrallia en respect de l'image de marque de l'événement;
- collaborer à la planification, l'élaboration, la production et la diffusion d'outils de communication;
- fournir une assistance dans la planification, l'organisation et le déroulement d'événements spéciaux, de manifestations publiques et d'actions médiatiques reliés à Centrallia;
- élaborer une panoplie de documents écrits bilingues et trilingues;
- rédiger des demandes de subvention et des rapports d'activités sur une base régulière.

Exigences

- Baccalauréat en communication ou une combinaison équivalente d'études universitaires et d'expériences, avec un minimum de sept années d'expérience dans le domaine.
- Posséder une vaste expérience dans les relations média. Une excellente connaissance du secteur médiatique manitobain sera considérée comme un atout.
- Posséder d'excellentes capacités d'expression orale et écrite dans les deux langues officielles du Canada. La connaissance de l'espagnol est considérée comme un atout.
- Expériences et connaissances reliées à la production de documents d'aide financière gouvernementale.
- Apprécier travailler sous pression, avoir un sens aigu des priorités, beaucoup d'initiative et un excellent entregent.

Pour poser votre candidature, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ainsi qu'une lettre de motivation par courriel avant 17 h, le 1er septembre 2009, à l'attention de Mariette Mulaire, présidente-directrice générale à l'adresse : **mmulaire@animcanada.com.**

L'ANIM s'engage à communiquer seulement avec les candidats retenus en entrevue.



Conseil communauté en santé du Manitoba

Le Conseil communauté en santé du Manitoba (CCS) est à la recherche de candidats et candidates pour le poste suivant :

Agent ou agente de liaison – Secteur services sociaux

Ce poste est à temps partiel (0,8 ETP)

Responsabilités générales

- Collaborer avec les établissements de services sociaux désignés bilingues pour favoriser l'offre active de services de qualité en français au Manitoba.
- Élaborer et mettre en œuvre un plan de promotion des services d'appui du Centre de ressources du CCS auprès des agences de services sociaux désignés bilingues.
- Veiller à l'élaboration, la mise en œuvre et l'évaluation des plans de services en langue française.
- Fournir des conseils aux chefs de files des agences des services sociaux, ce qui peut comprendre l'identification des besoins de la communauté francophone et l'identification d'outils de prestation, de modèles, et de pratiques exemplaires pour mieux servir la communauté francophone.
- Travailler étroitement avec le Secrétariat aux affaires francophones ainsi qu'avec le ministère des Services à la famille et du logement pour définir des stratégies sur les services en français.
- Établir et entretenir des liens avec la communauté et les intervenants communautaires francophones.
- Siéger à différents comités dont le comité permanent des services sociaux et à la table des gestionnaires.
- Gérer les allocations budgétaires pour le volet des services sociaux.

Compétences recherchées

- Diplôme universitaire ou une expérience connexe équivalente.
- Minimum de trois (3) ans d'expérience de travail en coordination et/ou relations publiques.
- Capacité démarquée de planification et d'organisation.
- Capacité de développer ses idées et de mettre en œuvre des stratégies.
- Connaissance de la communauté francophone, du milieu de la santé et des services sociaux du Manitoba.
- Excellentes relations interpersonnelles.
- Capacité de communiquer en français et en anglais, tant oralement que par écrit.
- Connaissance des logiciels Word, Excel, Power Point et GroupWise.
- Une expérience de travail dans le secteur des services sociaux est un atout.

Salaire : Selon l'échelle établie.

Les personnes intéressées peuvent postuler par écrit en faisant parvenir leur curriculum vitæ détaillé d'ici le lundi 14 septembre, accompagné d'une lettre de présentation, à l'attention de :

Mme Annie Bédard
Directrice générale,
Conseil communauté en santé du Manitoba
400, avenue Taché, pièce 400
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3C3

Nous vous remercions de votre intérêt et désirons vous aviser que nous n'entrerons en communication qu'avec les candidates ou les candidats sélectionnés pour une entrevue.



DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANITOBAINE

Nous recherchons des candidat(e)s pour les postes suivants :

POSTE :	**Enseignant(e) • Éducation physique** **Contrat temporaire 40 %** **Enseignant(e) • Tâches à déterminer** **Contrat temporaire 30 %** **(Il y a possibilité de combiner ces deux postes)**
OÙ :	École élémentaire Notre-Dame-de-Lourdes
PERSONNE CONTACT :	Madame Jocelyne LeBlanc, directrice
TÉLÉPHONE :	(204) 248-2147
DATE LIMITE :	Ces postes seront ouverts jusqu'à ce qu'ils soient comblés
POSTE :	**Enseignant(e) • Musique générale M-6e année; Harmonie 7e-S4** **Contrat temporaire 42 %**
OÙ :	École régionale Saint-Jean-Baptiste
PERSONNE CONTACT :	Monsieur Daniel Faucher, directeur par intérim
TÉLÉPHONE :	(204) 758-3501
DATE LIMITE :	Ce poste sera ouvert jusqu'au 4 septembre 2009

Pour de plus amples renseignements : www.dsfm.mb.ca



LE MONDE UNIQUE DE PRINCESS AUTO

PRÉPOSÉ (E) AU CENTRE NATIONAL D'APPELS (temps partiel)

Tâches principales:
- Répondre aux appels téléphoniques et procéder au traitement des commandes;
- Augmenter l'efficacité de notre département aux heures de pointe;
- Offrir un service à la clientèle professionnel;
- Créer une atmosphère agréable pour la clientèle qui utilise le service des commandes postales.

Qualifications et aptitudes:
- Posséder des habiletés dans la résolution de problèmes;
- Être bilingue : français / anglais (oral et écrit);
- Avoir une connaissance pratique de l'informatique;
- Aimer travailler avec le public au téléphone;
- De l'expérience dans le domaine du service à la clientèle sera un atout.

Heures de travail:
- 15-20 heures par semaine
- En soiree jusqu'à 18h30 et le samedi de 8h00-16h30

Nous vous offron aussi:
- Un salaire compétitif;
- Une part de nos profits selon un plan établi;
- Un milieu de travail positif et épanoui;
- Des occasions pour avancement;
- Une formation;
- Une pension offerte par notre compagnie;
- Un escompte de 20% sur tous nos produits;
- Cafétéria et salle d'exercises sur place;
- Des locaux tout neufs.

DATE DE CLÔTURE: le mercredi 2 septembre 2009

Veuillez soumettre votre C.V ainsi qu'une lettre d'accompagnement à :
Princess Auto Ltd.
475 Panet Road Winnipeg, MB R3C 2W7;
Courriel: careers@princessauto.com ouEn ligne: www.princessauto.com

Les *Petites* ANNONCES

Nombre de mots	Nombre de semaines 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	7,35 $	14,70 $	17,85 $	21,00 $	24,14 $	27,30 $	30,45 $	33,60 $	36,75 $	39,90 $
21 à 25	8,40 $	16,80 $	21,00 $	25,20 $	29,40 $	33,60 $	37,80 $	42,00 $	46,20 $	50,40 $
26 à 30	9,45 $	18,90 $	24,15 $	29,40 $	34,65 $	39,90 $	45,15 $	50,40 $	55,65 $	60,90 $

Mot additionnel : 11¢ **Photo : 9,45 $**

Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le jeudi à 12 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

AUTO ÉDUCATION MICHAUD. Cours de conduite personnalisés. Contactez Michel Michaud au 771-0306.
807-

À PARTAGER avec un autre locataire, une maison au nord de Saint-Boniface, meublée, services, câble et Internet compris. 350 $ par mois. René 224-1082.
821-

À LOUER

APPARTEMENT À LOUER : Rue Aulneau près du CUSB, service d'autobus en face. 1 chambre à coucher, salon, cuisine, salle de bain privée, tous services compris, buanderie sur place et stationnement. Non fumeur. 540 $ par mois. Disponible immédiatement. Tél. : 770-4912.
815-

À LOUER : Appartement de 3 chambres à coucher. 2 entrées privées, 2 étages, plancher de bois franc. Stationnement pour 2 voitures. Services d'autobus en face. 5 minutes du CUSB et de l'Hôpital Saint-Boniface. Disponible le 1er septembre. Buanderie sur les lieux. 965 $/mois comprend tous les services sauf l'électricité. Composez le 770-4912.
820-

À LOUER : Joli appartement d'une chambre à coucher, à côté du CUSB. Tranquille, propre. 590 $/mois services compris. Non fumeur, pas d'animaux. Disponible le 1er septembre. 793-2246 ou 772-3668.
825-

À LOUER : 202, boulevard Provencher. Bureau meublé. +/-960 pi², 3 bureaux, salle de conseil, salle de réception, entrepôt, cuisinette. Disponible immédiatement. MAINLAND COMMERCE, (204) 480-0145, www.mcre.ca
826-

Chronique RELIGIEUSE

THÉRÈSE CARRIÈRE

Chère Philo,

Sais-tu quoi? On m'a demandé d'écrire dans *La Liberté* une chronique sur les ministères dans l'église et dans l'Église. Alors je viens partager avec toi mes réflexions sur les ministères de la célébration dominicale. Pour cela, je suis allée aux sources et j'ai lu le document de *Vatican II* sur la liturgie *Sacrosanctum Concilium*. Dans ce document poussiéreux, il y a une déclaration qui m'a dérangée : « Dans la liturgie terrestre nous participons par un avant goût à cette liturgie céleste qui se célèbre dans la Sainte Cité du Ciel. »

Si la célébration dominicale est un reflet du Ciel, et bien chacun et chacune qui y participe a une responsabilité comme baptisé pour la rendre pleine de Vie et pleine de Joie, car « célébration » a cette connotation.

Que veut dire « ministère » et « ministre »? Être au service de ... . Quels ministères?

Le ministère de l'accueil

Je crois que ce ministère a un rôle essentiel et primordial pour que chacun et chacune se sente voulu, accepté et aimé. Un sourire, un bonjour, un comment ça va? Un bienvenu personnel, une accolade. Voilà pour moi, un accueil accueillant. (Excusez le pléonasme).

Le ministère du chant et de la musique

Que nos chants soient significatifs et que la musique soit rythmée et entraînante et que tout le monde chante fort et avec joie (ayant ou non de la voix pour que ceux qui passent dans la rue se disent ou pensent : « J'ai envie d'aller voir ce qui se passe ».

Le ministère de la Parole

Que celui ou celle qui proclame la Parole se serve de sa voix pour la rendre vivante. Ce n'est pas faire du théâtre mais se servir des techniques du théâtre : travailler sa voix pour l'articulation, l'intonation, la diction et la respiration. Aussi comprendre la lecture, qu'est-ce qu'elle raconte? Est-ce qu'elle proclame? Est-ce qu'elle enseigne? Ce sont trois genres différents. Pour y arriver, il faut méditer la Parole et la pratiquer en la lisant à haute voix.

Le ministère de la Communion

Les ministres de la communion distribuent le Corps et le Sang du Christ à leurs frères et sœurs. Wow! Alors, je crois qu'on doit le faire d'une façon personnelle, avec un contact des yeux et une expression joyeuse.

Je verrais aussi qu'il y ait plus de participation de la part de l'assemblée. C'est à dire de répondre « AMEN » ou autres réponses, aux prières eucharistiques.

Philo, il y a aussi le ministère du Célébrant, mais ce n'est pas à moi de lui dire quoi faire. Il le sait! Tu as remarqué que j'ai dit : IL.

Nous devrions quitter la célébration dominicale, énergisés par le même Esprit, ayant en tête le même message de la Parole et l'objectif de la semaine.

Ton amie, Thérèse

P.S. : J'aimerais tes réactions à mes réflexions.

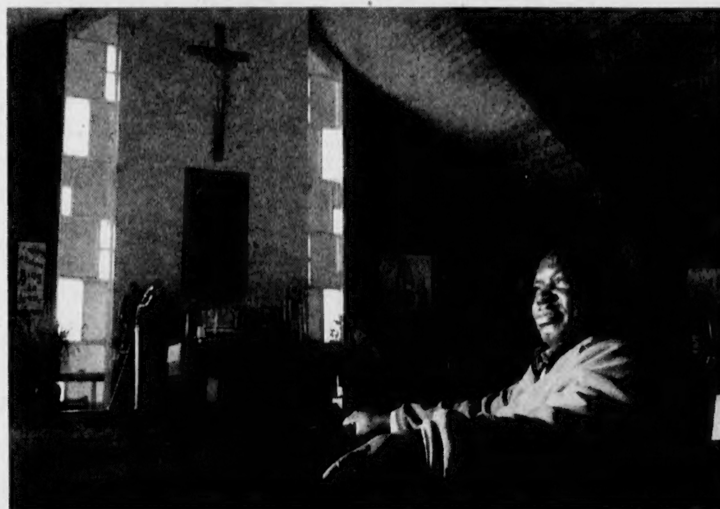
RELIGION

La destinée d'un pasteur

Curé à la paroisse de Saint Pie V à Letellier depuis cinq ans, l'abbé Patrice Kasonga vient de publier son autobiographie.

Daniel BAHUAUD

« Quand on fait une relecture de sa vie, les découvertes vont bien au-delà de ce qu'un historien pourrait écrire, déclare l'abbé Patrice Kasonga. Au-delà des simples faits et dates de ma vie, je m'aperçois que Dieu s'est manifesté et m'a accompagné à travers des expériences belles, difficiles et violentes. Et ce, depuis ma tendre enfance. »



Archives La Liberté

L'abbé Patrice Kasonga.

Élevé au Congo, à l'époque des guerres civiles qui ont ravagé son pays, le prêtre s'est trouvé, dès un jeune âge, aux prises avec la violence. Il raconte les faits saillants de son enfance en Afrique, ainsi que sa vie de prêtre dans son nouveau livre, *Relecture de mon parcours apostolique – **Vie, raison d'être et destinée d'un pasteur***. (1)

« Je suis né en 1952, raconte Patrice Kasonga. À l'âge de sept ans, le Congo a lutté pour son indépendance politique. J'ai vécu cette violence portée envers ceux qui nous avait éduqués et aidés. Une fois l'indépendance acquise, on n'a pas su partager le pouvoir. Il y a eu la guerre civile.

« Ma famille a dû fuir la cité des travailleurs où je suis né, et a fuit dans la brousse, poursuit-il. J'ai perdu deux petites sœurs, qui ont succombé à des maladies. Et ma mère a été sauvée de la noyade par des gens charitables. La vie était dure. »

La religion où vivait la famille Kasonga a été ciblée pour une mission militaire punitive.

« Certains diront qu'il est difficile de voir la présence de Dieu dans toute cette violence, déclare Patrice Kasonga. Mais c'est là que j'ai découvert le rosaire ainsi que l'amour et la protection de la Vierge.

« Un jour, mon père égrainait son chapelet lorsque les militaires ont frappé à la porte pour fouiller notre maison et nous menacer. On priait tous, en famille, et les soldats, qui étaient à deux doigts d'entrer, ont été distraits pas un appel du quartier général. C'est à ce moment là qu'on a pu fuir.»

La foi de Patrice Kasonga a continué de s'approfondir. Jeune homme, il s'est senti appelé à la prêtrise. Cette décision n'a pas fait l'unanimité chez les siens. « Ma famille s'est opposée à ma vocation, explique-t-il. Je suis issu d'une famille très chrétienne. Mais comme j'étais un des aînés de ma famille, on comptait sur moi pour être parmi les mieux éduqués et nantis, et pour ensuite prendre soin de la famille.

« C'est mon oncle, paternel, un païen, qui m'a soutenu, poursuit-il. Il voulait juste que je sois heureux. Alors il m'a encouragé en vendant ses chèvres et ses poules pour que je puisse aller au séminaire. Il est décédé avant mon ordination. »

La famille de Patrice Kasonga est tout de même venue le jour de son ordination. « Ils sont venus à Kinshasa sans me prévenir, raconte-t-il. C'était une victoire de Dieu. »

Patrice Kasonga s'est rendu compte de la dimension intellectuelle de la foi au cours de ses études théologiques et en philosophie à l'université du Congo. C'est ensuite en France que l'abbé a obtenu ses deux doctorats, l'un en droit canonique et l'autre en droit civil. Enfin, il y a cinq ans, son archevêque l'a invité à faire un séjour au Canada.

« J'adore le Manitoba et ma paroisse à Letellier, affirme-t-il. Je célèbre mes 30 ans de vie sacerdotale. Et je ne connais pas meilleur endroit pour fêter ça. J'ai d'ailleurs dédié mon livre aux laïcs et francophones d'ici qui m'ont tellement donné depuis les cinq dernières années. Leur générosité, leur dévouement, leur collaboration, leur hospitalité m'ont énormément touché. »

(1) Relecture de mon parcours apostolique – Vie, raison d'être et destinée d'un pasteur est en vente au bureau de l'Archevêché de Saint-Boniface, ou en contactant la paroisse Saint Pie V à Letellier (204) 737-2321.

SAINT-FRANÇOIS-XAVIER

Les anciens combattants honorés

Il est maintenant possible de consulter la liste des noms des anciens combattants au bureau municipal de la Municipalité rurale de Saint-François-Xavier.

Stéphane LAJOIE

La Société historique de Saint-François-Xavier a dévoilé le 16 août, une liste d'honneur des résidants de la communauté ayant servi sous les drapeaux lors des deux grandes guerres et du conflit en Corée.

« Cette liste sera mise à l'honneur dans l'entrée du bâtiment municipal, pour que les résidants puissent la consulter, indique le directeur de la Société historique de Saint-François-Xavier, Keven Van Kamp. Nos frères se sont battus pour nos libertés et contre l'oppression. Il est important d'honorer leur mémoire et ne jamais oublier les sacrifices qu'ils ont faits pour nous. »

La liste d'honneur est la troisième composante du projet de mémorial militaire de la municipalité. En août 2006, un cénotaphe a été érigé. Un lampadaire perpétuel et un jardin de fleurs ont été aménagés l'année suivante. En 2009, plus de 140 personnes ont assisté à la cérémonie du Jour du souvenir au cénotaphe.

Des membres des Forces armées étaient présents lors du dévoilement, un geste apprécié par les vétérans qui assistaient à la cérémonie.

« C'est apprécié car plusieurs sont partis vers l'Europe et ne sont jamais revenus », dit un artilleur basé à Halifax de 1943 à 1946, Eugène Perras.

« En regardant la liste, je me rappelle mes amis qui étaient dans l'armée et des souvenirs me reviennent, confie un ancien membre de la marine, Charles Caron. Quand les gens vont passer au bureau, ils vont pouvoir mettre un nom sur une histoire et savoir qui, dans la communauté, a servi durant les guerres. »

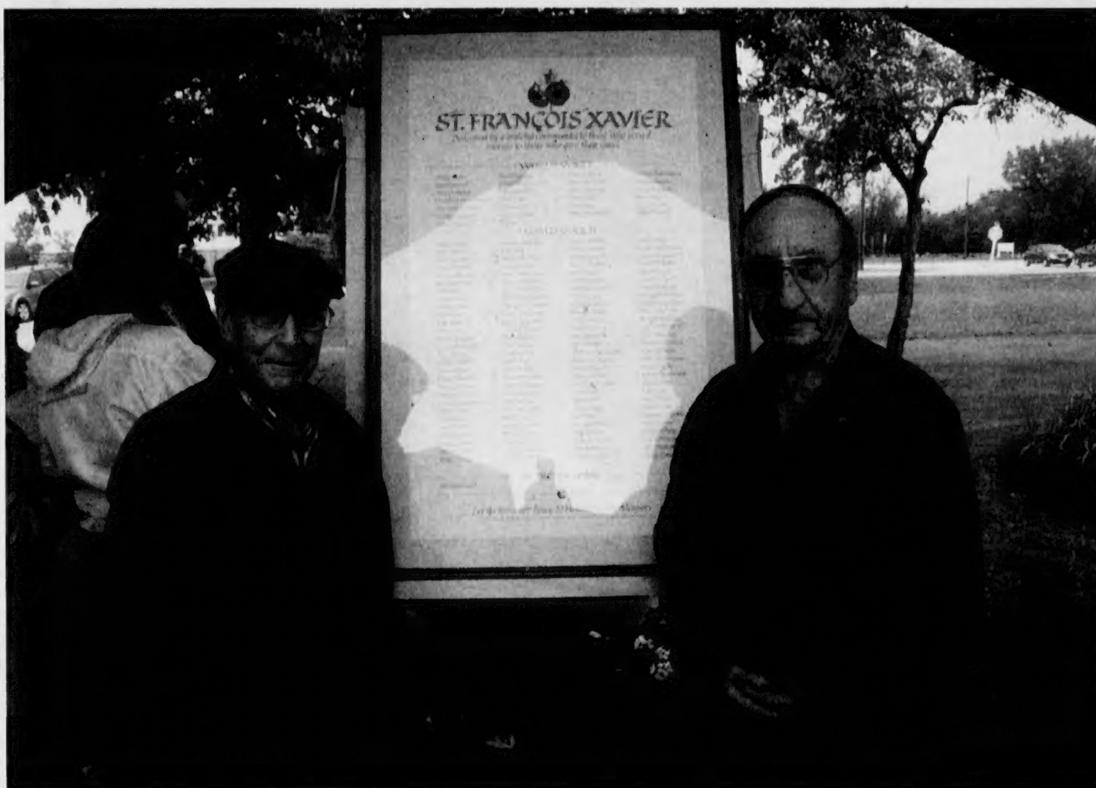


photo : Stéphane Lajoie

Charles Caron et Eugène Perras, aux côtés de la liste d'honneur, ont participé à l'effort de guerre au Canada, durant la Seconde Guerre mondiale.

Douze des 139 soldats de Saint-François-Xavier sont tombés au champ d'honneur durant les trois conflits.

De son côté, Charles Caron avait 18 ans quand le gouvernement de Mckenzie King a cogné à sa porte en 1943. Le jeune conscrit a alors choisi la marine. Après une année d'entraînement, il a été déployé dans le golfe du Saint-Laurent où la marine surveillait les sous-marins allemands U-boot.

« J'étais signaleur sur le bateau, explique Charles Caron. J'étais responsable de la communication entre les bateaux en faisant des signes avec des drapeaux et des lumières. »

La Société historique de Saint-François-Xavier désire créer un album photo des soldats listés pour le mettre en exposition au bureau municipal. Toute personne possédant des photographies des vétérans est invitée à communiquer avec la Société au 864-2285.

MONTCALM

Démission du docteur

Les patients de la Municipalité rurale de Montcalm pourraient bien se retrouver à nouveau sans médecin en octobre, avec l'annonce de la démission du Dr Bassem Roman, en poste au Centre de santé Montcalm de Saint-Jean-Baptiste depuis décembre 2008.

« Nous avons reçu une lettre par la poste annonçant sa démission effective le 23 octobre, indique le préfet de la Municipalité, Roger Vermette. Nous avons tous été surpris. Il était très apprécié de la communauté et avait une clientèle fidèle. Nous ne connaissons pas la raison qui motive son départ. À la Municipalité, nous aimerions nous asseoir avec lui pour en discuter. Son dévouement envers ses patients était notable et c'est triste de le voir partir. »

Selon Roger Vermette, le Dr Roman a avisé ses patients par écrit qu'il quittait son poste à l'automne.

« C'est une nouvelle soudaine et il va falloir approfondir le dossier, indique la directrice générale de l'Office régional de la santé du Centre (ORSC), Kathy Mcphail. C'est dommage car on avait enfin trouvé un médecin bilingue pour la région. L'ORSC cherchera activement à trouver un remplaçant pour ne pas pénaliser les patients. »

Avant l'arrivée en poste du Dr Roman, il n'y avait pas eu de médecin à Saint-Jean-Baptiste depuis des décennies.

S. L.

À VOTRE SERVICE

SERVICES

L'ÉQUIPE
DANIEL VERMETTE
Vente de maisons
SERVICES EN FRANÇAIS
255-4204
www.danvermette.com
RE/MAX performance

AFM PLOMBERIE CHAUFFAGE
afm@mts.net / 204.231.4664
Résidentiel
et commercial
(204) 231-4664
afm@mts.net

BRUNET Monuments
Troisième Génération
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»
Courriel: info@brunetmonuments.com
Internet: www.brunetmonuments.com
405, rue BERTRAND
ST. BONIFACE · WPG · MB
233-7864
Sans frais: 1(888)733-3323



GÉRALD BERNARD
Votre conseiller immobilier
Tél. : (204) 488-9000
www.geraldbernard.com
- Ventes
- Achats
- Locations

RISCHUK PARK REALTY LTD

All About Hardwoods
ROBERT LAURIN
PROPRIETAIRE
Plancher de bois franc
- Approvisionnements
- Installation
- Estimes

Gallerie 376-C rue Marion
Composer le
237- 4782
pour un rendezvous

Nicole Landry-Milner
255-4204
Service Bilingue
www.nicolemilner.com

APPEAL GRAPHICS
conception graphique & sites web
tél 204.989.5250
service@appealgraphics.com

Cet espace est à votre disposition!

Cet espace est à votre disposition!

Cet espace est à votre disposition!

AVOCATS-NOTAIRES

TAYLOR McCAFFREY s.r.l.
AVOCATS et NOTAIRES
Plus de 50 avocats exerçant dans tous les domaines du droit à votre service!

Me ALAIN L.J. LAURENCELLE
alaurencelle@tmlawyers.com
- avocat et notaire accrédité auprès du consulat général de France à Toronto
- droit commercial et corporatif
- droit des affaires / entreprises
- vente / achat de maison
- testaments et successions.

Me MARC E. MARION
mmarion@tmlawyers.com
- droit fiscal.

Me JOHN MYERS
jmyers@tmlawyers.com
- droit d'auteur • propriété intellectuelle
- marque de commerce • litige général.

Me PATRICK RILEY
priley@tmlawyers.com
- litige général.

Tél. : 949-1312
Téléc. : 957-0945

AIKINS
J. Guy Joubert
Barbara M. Shields
John B. Martens
Melissa N. Burkett
Bianca Salnave
Justin G. Zarnowski
Tél.: (204) 957-0050 www.aikins.com
AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON s.r.l.
• CABINET JURIDIQUE •
DEPUIS 1879

MONK GOODWIN s.r.l.
AVOCATS ET NOTAIRES
Barry L. Gorlick, c.r.
Rhonda M. Hercus
Scott A. Lancaster
800 – 444, AVENUE ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1
Tél. : (204) 956-1060
Téléc. : (204) 957-0423
www.monkgoodwin.com

TEFFAINE, LABOSSIÈRE
Avocats et notaires
Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière
247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6
Téléphone: 925–1900
Fax: 925–1907

Alain J. Hogue
AVOCAT ET NOTAIRE
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan
Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

MESSAGE IMPORTANT

Veuillez noter les adresses courriel pour joindre *La Liberté* :

Communiqués de presse, lettres, sujets d'articles, etc.,
Sylviane Lanthier :
la-liberte@la-liberte.mb.ca

Chroniques, annonces communautaires, et questions entourant la publicité,
Sophie Gaulin :
promotions@la-liberte.mb.ca

Envoi de matériel publicitaire à l'infographiste,
Véronique Togneri :
production@la-liberte.mb.ca

Abonnements, facturation, changements d'adresse,
Roxanne Bouchard :
administration@la-liberte.mb.ca

Journalistes : **redaction@la-liberte.mb.ca**

Pages dans nos écoles,
Daniel Bauhaud :
dansnosecoles@shaw.ca

Abonnez-vous à

La LIBERTÉ

OPTIONS OFFERTES

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada
1 an	33,60 $ ❐	36,75 $ ❐
2 ans	56,00 $ ❐	63,00 $ ❐

Nom ____________________

Prénom ____________________

Adresse ____________________

Ville ____________ Province ____________

Code postal ____________ Téléphone ____________

Je choisis de payer par :

❐ Visa : ____________________ Expiration : ________

❐ MasterCard : ____________________ Expiration : ________

(inscrire le numéro de votre carte et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste :

(libellez votre chèque ou mandat de poste à l'ordre de La Liberté*)*
C.P. 190,
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4